Diahuebs 29 di December 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**



REINA Y REY DI DANDE 2011

DIAMARS anochi den un ambiente masha dushi a tuma luga e festival di Dande 2011. E festival a tuma luga den Club Caiquetio y e organisado Harry Croes por a mira un anochi hopi exitoso. Juby Naar tabata maestro di ceremonia, nos Minister di Cultura Michelle Hooyboer Winklaar tambe tabata presente na e Festival y a duna su elogio na Harry Croes pa cu 39 aña di organisacion di e evento tradicional di Festival di Dande. E festival a bin termina den ora nan di mainta caminda a anuncia e Reina y Rey di Dande 2011. Reina di Dande a keda den persona di Marlene van der Linde compaña pa Grupo Los Hermanos y nos Rey di Dande Edjean Semeleer compaña pa Robert Maduro di Alma Folclorico. Pabien ta bay na organisacion, na tur esnan cu a ricibi premio, na e ganado y esnan cu e Festival a ser dedica. Y tambe un pabien na tur cu a participa pa asina haci e Festival di Dande uno grandi.

E desafionan cu KVK ta mira pa 2012

Preocupacion ta keda cu debe publico ta sigui crece cu a surpasa 57% di GDP caba

Refinanciamento di debe lo por alivia e situacion

AÑA 2011 a trece cierto recuperacion di economia di nos país. Esaki principalmente debi
N'e regreso den produccion di e refinería di Valero y e implementacion di varios proyecto di construccion y restauracion di banda di Gobierno. Tambe tabatin un mehoracion den e cantidad di turista di estadia cu a percura, segun cifra di autoridadnan turístico, pa un aumento di yegada di turista "stay over".
Banda di esaki den turismo crucero no a mira un aumento similar manera den esun di hospedahe, di acuerdo cu Camara di Comercio e Industria di Aruba (KVK).

Pa 2012, consolidacion y eventual aumento di mercado turistico lo mester bin di e mercado Sur Americano, especialmente Brasil, ya cu recuperacion di mercado Americano mester mas tempo y esun Europeo ta keda un incertidumbre ainda.
For di inicio di 2011 refineria di Valero a bolbe den operacion y tabatin algun contratempo pa motibo di incidentenan cu temporalmente a stroba produccion.
Mientrastanto e plannan pa converti e proceso di destilacion pa uso di Liquefied Natural Gas (LNG), loke lo haci e proceso aki mas rentable, ta bira urgente.

Situacion di prijs di crudo p'e refineria por funciona, tambe ta treciendo su retonan. Mientras
crudo pisa ta birando un parti mas grandi cada bez di e mercado global, mas refineria nobo ta biniendo den operacion cu ta handle crudo pisa. Esaki ta haci cu prijs di crudo pisa no ta mucho mas abao cu crudo "light sweet" y no ta duna e tipo di refineria na Aruba un margen faborable pa traha cune, di acuerdo cu analisis di KVK .

Banda di e notanan positivo menciona, tin cierto señal na nivel local tambe cu ta mustra preocupante.
Esaki ta principalmente posicion financiero di Gobierno, cu aparentemente no a logra mas stabilidad den e aña cu ta cabando. Esey ta debi n'e hecho cu no ta mira un crecemento sustancial di entrada di impuesto pa 2011, unda cu entrada di BBO y Invoerrechten a aumenta, pero di otro banda ta mira un caída den Loonbelasting. Tambe compromisonan financiero nobo relaciona cu indexering cu mester ser financia di un of otro manera pa nan no aumenta e deficit existente.
A comprende cu Gobierno ta desea di compensa e gastonan aki cortando otro caminda den presupuesto pa 2012. Esaki no ta resulta un tarea facil mirando cu hustamente un gran parti di e gastonan gubernamental ta relaciona cu salario, otro gasto di personal y gasto di "bienes y servicio".
Hunto e gastonan total aki di e aparato gubernamental ta consumi casi 100% di entrada di belasting, mientras pa 2011 y pa 2012 no ta spera tanto entrada extra incidental, manera tabata e caso na 2010 (Afl. 211 miyon extra di Valero di BBO atrasa).
Hopi lo depende di e apoyo cu Gobierno Hulandes por ofrece den cuadro di e protocol firma recientemente unda ta bay yuda Gobierno di Aruba cu refinanciamento di su debenan. Mientrastanto, con e debenan a sigui desaroya durante 2011 y con e perspectivanan ta pa 2012, lo ta clave pa determina mehoracion di e situacion financiero di país Aruba.

Banco Central ta constata pa prome mitar di 2011 caba un crecemento di debe publico cu ta surpasa 57% di GDP.
Resumiendo por bisa cu Aruba su desaroyo na 2012 tin su desafionan y ta depende grandemente di crecemento di turismo, continuacion di refineria di Valero, y mantenimento di gasto di gobernacion dentro di limite aceptable, segun analisis y e desafio economico pa 2012, mira for di KVK.

Kier of no

Democracia Real ta di 3 forza cu mester tene cuenta cune



ANDIN Bikker a sinti e necesidad di reacciona riba e hecho cu e tin un partido di un solo persona. Esaki no ta berdad, segun e lider di PDR. Asina mes, Democracia Real t'e di 3 forza politico cu mester tene cuenta cune, kier of no. Asina mes e partido ta haya masha atencion.
Asina mes cu un fraccion di un solo persona, a haci mas trabao cu e dos fraccionnan grandi hunto, segun Bikker.

Si mira e trabao cu PDR a haci e ultimo aña, e ta masha hopi y ta subraya cu PDR tin su atencion. Y ta masha remarcabel cu tin comentario riba nan trabao, cu ta un indicacion cu PDR ta un partido cu pueblo ta tene cuenta cune, si manera a ser bisa, ta dirigi pa un solo persona. Ta comosifuera ta PDR ta goberna e pais aki,, Andin Bikker a sigui bisa.
Cada bes cu PDR haci algo, e ta haya masha atencion y esey ta haci cu si nan kier admiti of no, PDR ta un forza cu mester tene cuenta cune.

Si mira cuanto amienda, su persona a presenta, pa drecha of mehora conceptonan di ley cu a keda presenta. E ta mesun of mas cu cualkier fraccion. Mira e mocion cu Democracia Real a trece cu a haya sosten unanime manera e asunto di meter pre-pago pa awa. E mocion pa cu reduci belasting di number di auto, cu ta core riba diesel.
Y tur esaki haci pa un solo persona. Pero esey no nifica cu PDR ta consisti di un solo persona.
E ta un organisacion cu no mester presenta su candidatonan, pasobra falta dos aña ainda prome cu eleccion. Fuera di esey, introduci posible candidatonan, e cultura di intimidacion lo persigui e profesionalnan aki.
Na su debido tempo, PDR lo sa di bin cu su candidatonan, cu ta personanan masha califica den nos comunidad y manera menciona, PDR ta di 3 forza politico y ta bon pa tene cuenta cu nan, segun Andin Bikker.

Polis ta haci apelacion

Mayornan no sera wowo pa comportacion di boso yiunan

JOHN C. Larmonie, Vocero di Polis suplente, a wordo pidi pa su coleganan di Centrale Post pa pidi encarecidamente tur mayor, en especial esnan cu tin yiu bou 12 aña pa por fabor no sera wowo riba comportacion di nan yiunan.
Vigila con esakinan ta cana rond, specialmente anochi y haci (mal) uso di klapchi.

Central di Polis ta haya masha hopi yamada mes di kehonan relaciona cu muchanan cu ta cana rond, specialmente despues di 10 or di anochi y tira klapchi riba cas di hende. Esakinan ta stroba hopi e trabounan di emergencia di polis, y e combatimento di crimen en general ya cu cada rato mester manda patruya pa bay rondia nan.
Ta adultonan pa asumi nan responsabilidad pa cu nan yiunan of esnan cu nan tin voogdij di dje.
Sigui e instruccionnan relaciona cu seguridad manera recomenda p'e Comision di Vuurwerk.

Instituto Mediador di Gobierno ta coregi insinuacion di STA

Despues di 180 dia di un referendum, partidonan semper por bolbe solicita otro referendum

STA tin tur derecho di bay Huez

NA oficina di Mediador di Gobierno, nan a tuma nota di e publicacion-declaracion di sr.Diego de Cuba, Presidente di STA den cual ta acusa Mediador di Gobierno cu e lo a pega barco y ademas previlegia gerencia di Hyatt Hotel.
E instituto di Mediador di Gobierno ta rechasa categoricamente e tipo di acusacion sin base aki y nan ta splica siguientemente den secuencia kico a tuma lugar relaciona cu e referendum solicita e biaha aki pa Hyatt Hotels.

Sindicato STA na maart 2011 a solicita un referendum p'e haya e derecho pa representa e trahadornan di Departamento di Cushina y di Mantenimento di Hyatt Hotel.
Dia 26 di mei 2011 e referendum a tuma lugar y for di e 59 trahadornan cu tabatin derecho di voto, 39 a haci uso di e derecho aki. Di e cantidad aki 37 a vota pa STA representa nan derecho.
Na final di e referendum dirigi pa sr. Julio Quijada Jr., Mediador di Gobierno n'e momento ey, a splica e dirigentenan di STA y di Hyatt presente, e regla y obligacionnan legal pa cada partido pa loke ta trata e caso final na cada referendum.

E puntonan ta e.o. cu Gerencia di Hyatt tin e obligacion pa negocia un contracto colectivo cu e sindicato STA.
Tur dos partido envolvi, STA y Hyatt, por solicita un referendum di nobo p'e mesun grupo di trahador, solamente despues di 180 dia despues di 26 di mei 2011.
Tres luna despues STA ta entrega su proposicion na Hyatt Hotel pa negocia un contracto colectivo.
Gerencia di Hyatt Hotel ta entrega su contra proposicion net na final di e periodo di e 180 dia, pues tres luna despues cu STA a entrega su proposicion, esaki ta 5 di december 2011.

Riba e mesun dia, 5 di december 2011, gerencia di Hyatt a pidi Mediador di Gobierno pa organisa un referendum p'e mesun grupo di trahador di cushina y mantenimento cu ya a vota den e referendum dia 26 di mei 2011.
Gerencia di Hyatt a informa cu nan ta haci uzo di e derecho pa pidi un referendum nobo, esaki despues di 180 dia manera stipula den e maneho di Mediador di Gobierno.
Mediador di Gobierno a reuni cu gerencia di Hyatt Hotel y dirigentenan di STA separa y a splica su punto di bista riba e situacion cu a surgi.
Despues di a consulta riba e aspecto legal di e caso, e Mediador di Gobierno a informa directiva di STA den un reunion cu no ta keda nada otro cu cumpli cu e propio maneho stipula pa Mediador di Gobierno di convoca e referendum solicita.
Mediador di Gobierno a informa cu awor cu tur dos partido tin nan proposicion riba mesa lo percura pa start cu e negociacion apesar cu e proceso pa un referendum a start caba.

Pues Mediador di Gobierno a simplemente cumpli cu e maneho-reglanan cu ta bon conoci p'e dirigentenan di STA cu a participa den varios refer-



endum e ultimo lunanan.
Mediador di Gobierno ta kere cu e caminda pa cana ta pa laga un Huez duna su veredicto riba e maneho aki cu ya ta vigente pa añanan largo t'e caminda corecto, pero ta rechasa e forma di mancha credebilidad di Mediador di Gobierno.
Te aki e berdad y nada otro di e situacion cu a surgi na momento cu gerencia di Hyatt Hotel a solicita un referendum p'e trahadornan di Departamento di Cushina y Mantenimento.

Andin Bikker a duna di conoce cu

Democracia Real no ta participa mas na comedia Parlamentario



E preocupacion di Partido Democracia Real ta sigui crece y como tal a tuma decision cu nan lo no sigui participa n'e comedia Parlamentario. Asina Andin Bikker a duna di conoce ayera.
Den e reunion riba e presupuesto supletorio, por a mira unda Prome Minister Mike Eman a dedica mas riba e bishita na Hulanda.
E hecho cu oposicion a manda un delegacion Hulanda, ta pasobra oposicion no ta haya oido na Aruba tampoco.
Cu cambio di Gobierno, Democracia Real a kere cu lo bin cambio tambe pa loke ta practica di Democracia Parlamentario. Fuera di esaki, semper tin e tendencia cu tin un di tres signatura, cu t'e signatura cora. Pero semper PDR ta wordo pinta sea ta geel of berde, siendo cu esaki no ta corecto.
Historia politica a demostra caba cu tin partidonan grandi cu ta bin y bay.

Andin Bikker ta kere cu mester coregi e noticia tendencioso cu a sali, cu e carta cu el a entrega na Tweede Kamer, cu esaki a keda bari for di mesa. Bikker ta bisa cu esaki no ta berdad tampoco.
Nan a bay Hulanda pa entrega un carta pa expresa nan preocupacion pa cu Democracia Parlamentario. Tweede Kamer lo haci of keda sin haci cu e contenido di e carta aki.
Na Hulanda, cu e comision di Asunto di Reino, ta pone como kennisgeving y lo no trat'e ta masha normal.
Pero cu e diferente fraccionnan cu e delegacion a papia cu nan, sigur nan lo bay haci nan pregunta, relaciona cu si tin Democracia Parlamentario of no na Aruba.
Den e reunion proximo Inter-Parlamentario na St. Maarten, sigur esaki lo subi mesa, y lo wordo trata, segun Andin Bikker.
Otro punto cu e lider di PDR kier coregi t'e hecho cu na Aruba nan lo ta bogando pa independencia. Esaki ta un mentira cu Mike Eman a inventa, cu e meta pa desacredita oposicion. Na Corsou si e pensamento aki ta existi.
PDR ta sostene un nota cu ta deliñea e nivel di Democracia Parlamentario na Aruba, unda e partido a laga sa debidamente di no ta interesa den independencia. Si esaki a keda discuti na Parlatino, esey Andin Bikker no sa, pasobra e no ta participa na reunionnan di Parlatino. Si PDR tin critica riba e falta di Democracia Parlamentario, unda cu oposicion no ta hayando oido.
Mira con a pidi un reunion di Parlamento pa trata e protocol firma riba cooperacion den Reino. No a haya dicho reunion, te cu e situacion a escala, dor di reunionnan di otro indole cu a keda pidi.

Oposicion no por mara pais Aruba na compromisonan di Gobierno. Pero cada bes cu oposicion y sigur PDR ta bin cu criticanan constructivo, Gobierno ta bin cu criticanan negativo den nan direccion. Pesey a bay Hulanda pa expresa nan preocupacion di e falta di funcionamento di Democracia Parlamentario, segun mr. Andin Bikker.
Na Hulanda, e opinion ta cu no ta bon pa tin un Parlamento cu un mayoria absoluto, pero si Gobierno ta sosteni pa varios partido, tin mas espacio pa mihor Democracia Parlamentario. Lo bay evalua den futuro e reunionnan di Parlamento, pa wordo atendi pa PDR.

FLEX-AOV Pensioen ta beneficia e empleado grandemente

Hunto cu e ley di pensioen general Parlamento ta trata e Flex AOV Pensioen cu tambe a wordo acorda den e Dialogo Social.
E Flex AOV ta ensera cu esnan cu tin derecho riba AOV por haya un dispensacion di por lo menos 5 aña di nan edad di pensioen. Esaki ta un derecho a base boluntario.
Dor di scoge pa no bay cu pensioen na edad di 60 aña, e empleado ta haya un entrada mas halto pa cada aña cu e no a haci uso di su AOV, esaki te n'e edad di 65 aña.

A crea varios estimulo p'e empleado scoge pa keda traha despues di a alcansa e edad di 60 aña. Si esaki sosode manera ta wordo premira e indicacion tey cu pa 2020 e presion riba e fondo di pensioen ta baha. Esaki dor cu tanto e empleado como e dunador di trabou ta haya un dispensacion di prima p'asina durante e periodo di dispensacion di cobra AOV e pensionado por sigui traha riba su pensioen general.
Tambe e ta haya un dispensacion riba pago di impuesto di AOV. E pensionado cu no cobra su AOV na edad di 60 aña ta haya 7% riba su pensioen basico cu ta wordo duna na ne pa e resto di su bida. Esaki pa cada aña cu e no cobra e AOV.

Edad di pensioen di AOV	60 aña	61 aña	62 aña	63 aña	64 aña	65 aña
Aumento di entrada	Basico	+ 7,0%	+ 14,5%	+ 22,5%	+ 31,1%	+ 40,2%

"Cu Flex-AOV diferente meta por wordo logra na mes momento", asina Prome Minister Eman a señala.
Semper ta bon pa laga e hendenan mes dicidi kico nan ta pensa ta mihor pa nan. Scoge pa bay cu pensioen na edad di 60 aña of sigui traha y di e forma aki acumula un entrada mas halto despues.
Tambe t'asina cu na Aruba tin varios hende cu a bin biba aki ora nan tabatin cierto edad caba y ora nan yega e edad di cobra pensioen, e AOV no ta completo manera lo tabata e caso si nan a traha na edad mas hoben na Aruba.
Cu e Flex-AOV nan tin e escogencia di por sigui traha y haya un entrada mas halto ora nan dicidi di bay cu pensioen.
Banda di e ley di pensioen general Parlamento a trata tambe e ley di Flex AOV Pensioen.



Cu introduccion di Ley di Pensioen General Aruba ta scirbi historia



Parlamento a trata ayera e proposicion di Ley di Pensioen General Obligatorio. Un ley cu por wordo considera un "milestone" masha grandi mes den historia di Aruba, sigur pa loke t'e seguridad social cu cada ciudadano mester por conta riba dje.

Na aña 1960 a introduci e ley di AOV y awor na momento cu aña 2012 habri, e ley social importante cu ta garantisa tur empleado na Aruba un pensioen ora nan yega e edad pa cobra esaki, ta bira un realidad.

Despues cu pa mas di 50 aña mayoria empleado na Aruba despues di un bida laboral duro mester a biba di e entrada cu AOV ta brinda nan, e Gobierno aki a tuma e inciativa durante Dialogo Social pa introduci banda di e ya existente AOV, un pensioen general pa tur empleado na Aruba.
Durante e hopi reunionnan den e plataforma amplio di Dialogo Social cu Gobierno tabatin riba e tema aki cu representantenan di dunadornan di trabou y gremionan sindical a yega n'e decision pa introduci e Pensioen General.
Introduccion di e Pensioen General aki ta un paso importante padilanti pa loke ta seguridad social, teniendo na cuenta cu actualmente e gran mayoria (casi 70%) di e empleadonan na Aruba tin solamente e entrada di AOV ora nan bay cu pensioen.

Ademas di esaki ta kita tambe e discrepancia cu ta existi actualmente entre empleadonan publico cu si tin un pensioen banda di nan AOV y esnan den sector priva.

E caida den entrada ora yega edad di pensioen ta varia entre un un empleado cu entrada halto, entrada modal y entrada minimo. Pa tur tres categoria e caida ta drastico manera e tabel (parti 1) aki bou ta ilustra.

Cu introduccion di e ley social di Pensioen General e situacion aki cu awor ta conta pa mayoria empleado na Aruba, cu introduccion di e Pensioen General ta pertence na pasado (parti 2).

Categoria di entrada	AOV sin SGO cu 60 aña (1)	AOV + SGO cu 60 aña (2)
Bou modal (entrada minimo)	66% di e ultimo salario	95% di e ultimo salario
Modal (Dos bes entrada minimo)	33% di e ultimo salario	61% di e ultimo salario
Riba modal (Tres bes entrada minimo)	22% di e ultimo salario	50% di e ultimo salario

Booshi Wever na entreguista Mike Eman y AVP:

"Bo por insinua cu ami lo ta bringando pa independencia, pero abo y AVP ta duna prueba di ta entreguista"

FOR di basta tempo caba tanto Mike Eman y AVP ta hibando un politica di inculca miedo den e Arubiano, ora cu ta papia di e derecho di autodeterminacion; y esaki no ta algo nobo pa nan, pasobra ta for di añanan 50 caba nan ta haciendo esaki, di acuerdo cu Booshi Wever. E tempo ey AVP tabata hinca miedo den e Arubiano, cu nos mester ta baas den nos propio cas, no basá riba un ideologia, NO, pero basá riba racismo.

E temponan ey, nan tabata adverti p.e., pa no vota pa PPA, pasobra e ora ey:"Neger lo bin goberna Aruba" (fin di cita)! Y cu nan no kier p'e hendenan color scur di Corsou bin traha na Aruba como polis, pasobra e Arubiano lo tabatin miedo di nan. Esaki no ta storia,pero historia, según Booshi Wever. Esnan cu ta interesá, por bay lesa notulen di Staten di Antias di e tempo ey.

Despues cu Libertador Betico Croes a cuminza cu e lucha husto pa reconocimento cu e pueblo Arubano tambe tin derecho di autodeterminacion - basá riba resolucion 1514 di Nacionnan Uni, y no basá riba racismo manera AVP su lucha di separacion - e lucha pa un status autonomo di Aruba a mira luz di dia y a duna resultado y su fruto.

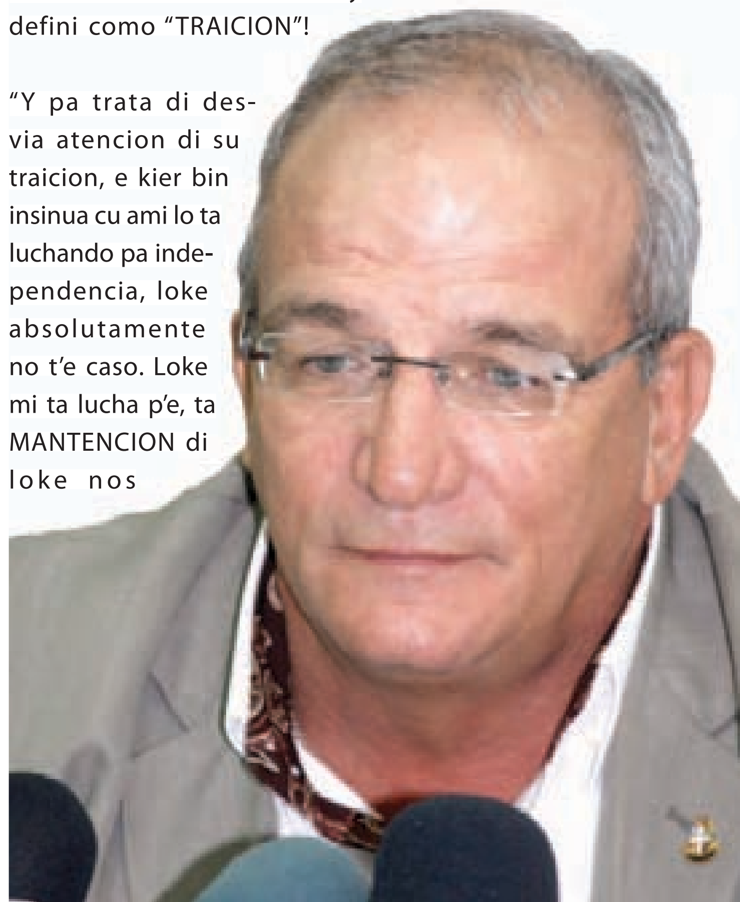
Den añanan 70/80, tambe AVP tabata hiba mesun politica di hinca miedo den nos hendenan. E tempo ey tambe AVP (lesa Henny y Mito) tabata bisa, cu loke Betico tabata kier, ta independencia. Y nos tur sa cu Libertador y nos pueblo tabata kier a kibra e cadena di 12-8, cu tanto daño a haci nos pueblo! Ta ken a hinca nos den esaki??? No ta e abuelo (Henny) y e tata (Shon-A) di Mike y Henny???? Pero pa purba di sconde e traicion di su abuelo y tata, Henny Jr. y AVP a haci tur loke tabata na nan alcanse pa stroba e lucha husto di nos Libertador. Danki'Dios, cu nan no a logra! Al contrario: Awe nos tin nos soberanía! Un libertad cu e pueblo Arubano a logra despues di hopi lucha!

Y awor cu Hulanda a ripara cu Aruba su posicion geo-grafico por nifica hopi económica- y politicamente pa Hulanda, e (Hulanda) a busca un aliado pa su politica neo-colonial! Y ken mas facil e por a haya? Naturalmente e ta bay busca un aliado bieu y cu tin'e den su sanger pa ta un bende-patria! Historia ta parce cu ta bay ripiti su mes! Si tempo cu den Parlamento di Antias, Aruba y Corsou cada un tabata tin 8 asiento y cu Henny (abuelo) a bay di acuerdo pa cambia esaki den 12 pa Corsou, mientras cu Aruba a keda cu su 8, el a bisa cu Aruba no a perde nada, ta Corsou a haya 4 asiento extra, pues e no a entrega nada! Sinembargo, cualkier mucha di kleuterschool sa cu esaki a nifica cu nos a ser encadena (cu e 12-8), y esaki ta e causante di tanto dolor n'e pueblo Arubano, Booshi Wever a sigui comenta.

Y awor na aña 2011, Mike Eman kier ripiti e traicion di su abuelo y tata. Den e nota di Donner ta poní preto riba blanco cu Mike Eman lo colabora 100% cu Hulanda su politica neo-colonial. Y cu den e Reino nobo lo bay tin acuerdonan estrecho di cooperacion, y cu esaki no kiermen cu lo entrega autonomia, sino asina ey lo por bay haci uso efectivamente di nos autonomia!

Den mesun nota ta poni cu pa Aruba por participa den e Reino nobo, Aruba mester acepta e supervision riba tereno di Husticia y Finanza Publico cu tin na Corsou y St.Maarten. Y cu ta esencial cu tin trafico liber di persona den Reino.

Pues e momento cu Mike Eman a declara cu e lo coopera (lesa colabora) 100%, e mes a invita Hulanda pa bin re-colonisa Aruba. Esaki den cualkier diccionario ta wordo describi y defini como "TRAICION"!



"Y pa trata di desvia atencion di su traicion, e kier bin insinua cu ami lo ta luchando pa independencia, loke absolutamente no t'e caso. Loke mi ta lucha p'e, ta MANTENCION di loke nos pueblo Arubano a logra na 1986, gracias n'e Vision y e Determinacion di nos Libertador cu a sa di convence henter e pueblo Arubano cu e lucha pa libertad ta uno sagrado y husto. Y ta hustamente e logro aki e traidor Mike y su AVP kier kita for di dje y for di e pueblo Arubano. Por ultimo mi kier a trece padilanti cu conforme e resolucion 1514, t'e pueblo Arubano tin e derecho di autodeterminacion y no Hulanda, manera AVP y algun politico Hulandes kier pretende. Pues, purba di inculca miedo den nos hendenan, y cu si Hulanda kier, e por haci nos independiente, ta simpelmente un otro mentira. Hulanda, conforme e mesun resolucion, NO por haci esaki! Aruba lo por bira independiente dia cu e pueblo dicidi y no ora cu Hulanda NO haya su kier", según Booshi Wever.

Y Mike, Hulanda y AVP sa cu e tin e razon na su banda, ta p'esey ta core pa un debate al respecto. Hulanda no ta cumpliendo cu su obligacionnan conforme su palabracion haci cu Nacionnan Uni. Y pa falta di argumentacion ta sigui cu e politica cu el a hereda di su abuelo, su tata y su ruman, esta inculca miedo den e pueblo! Y tur esaki djis pa complace cu Hulanda y ningun momento na bienestar di nos pueblo. Loke e pueblo Arubano kier, ta su Status Aparte, y Hulanda mester cumpli cu esaki, y nos lo no acepta cu ni Hulanda ni Mike ni AVP mishi ni cu un solo milimeter di nos Libertad y Soberania, conforme e Status Aparte di 1986! Y manera nos Libertador a laga atras pa su pueblo: "Esun cu mishi cu nos klompi'oro, esey ta nifica "GUERA"!

"Pues Mike, ta den bo man esaki ta! Si bo sigui cu bo TRAICION, mi ta sigurabo, cu bo lo haya bo den un GUERA y abo lo ser teni responsabel p'esaki! Y esaki NO ta un menasa, pero un "PROMESA", Booshi Wever a conclui su comentario.

Parlamentario Lainda Westerhof:

Ta a desea henter e pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un prospero aña 2012

CU nacemento di Niño Hesus trece hopi bendicion, amor, paz, salud y prosperidad den tur hogarnan na Aruba. Tin presente cu mester gradici pa e pa e aña 2011 y maske e por tabata uno duro, dificil semper nos mester keda mantene e speransa cu e aña venidero lo ta uno miho. Pa tur esnan cu ta sufriendo di un enfermedad, esnan hospitalisa, esnan cu ta pasando den momentonan dificil o a perde un ser keri cu Dios duna nan forsa pa supera e momentonan dificil aki.

Pa aña 2012 trece cosnan bunita, positivo, yena cada un di nos muchanan, hobennan, mayornan, famianan, nos grandinan cu hopi amor, paz y bendicion. Pa yena cada hogar cu e abundancia di amor, union, paz y trankilidad.

Pa guia y cuida nos hubentud y nos muchanan cu ta e futuro di mañan. Parlamentario Lainda Westerhof kier a recorda un y tur pa disfruta di e dianan di fiesta den un forma sano, sin abusa di alcohol y ta consciente cu cada un di nos tin famia o ser keri cu ta warda riba cada un di nos na cas. Pues bay trankil y responsabel riba caminda. Finalmente Parlamentario Westerhof kier a desea henter e pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un prospero aña 2012.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (fraccion MEP):

Gabinete Eman no por sconde tras di privacidad pa keda sin duna cuenta unda fondonan di pueblo ta wordo destina

GABINETE Eman a presenta un presupuesto supletorio pa aña 2011 unda a pone fondonan disponibel pa drecha e scolnan na Noord cu a sufri daño a causa di un hos devastador.

Den e mesun presupuesto aki Gabinete Eman a haci uso di e oportunidad pa haya haci cambionan den diferente ministerio.

Remarcabel ta cu hopi di e cambionan aki tabatin di haber cu gastonan di personal cu ta mas di locual a wordo premira na prome instante, segun e miembro di MEP, Xiomara Ruiz Maduro.

Tambe tabatin basta cambio riba e postnan di "goederen en diensten" cu a pone cu nos fraccion a haci pregunta pa haya sa e motibo cu mester mas placa y tambe pa cual compania of persona e fondonan aki di pueblo ta wordo destina.



Pero Gabinete Eman a keda sin contesta e preguntanan aki usando e excusa cu pa motibo di privacidad no por divulga e nomber di esnan cu ta recibi pagonan for di Gobierno di Aruba.

Di acuerdo cu Xiomara Ruiz Maduro, ta netamente e mandatarionan di Gabinete Eman cu tempo cu nan tabata den opocicion a haci fiesta cu nomber di compania y persona pa ilustra cu fondonan di pueblo lo tabata bay pa paga compania y personanan liga n'e gobernantenan di e tempo ey, awe kier sconde tras di e excusa fofo di privacidad pa nan no haya mustra pueblo e netwerk di "Nos cu Nos" cu ta hayando sumanan barbaro for di caha di Gobierno.

Mester remarca cu ta masha lamentabel cu e mayoria den Parlamento, incluyendo e Presidente di Parlamento no a protesta contra e censura di informacion di parti di Gabinete Eman y asina nan a mustra di ta di acuerdo p'e simiya di dictadura wordo sembra na nos pais. Un direccion peligroso sigur pa wordo encamina na un pais democratico. Asina aki ta bira mas obvio tambe, cu netamente e mandatarionan di Gabinete Eman cu den oposicion a bruha tera p'asina logra cu na Hulanda por a traha un raport contra e gobernacion anterior, awe ta haciendo pio.

Pasobra si di berdad Gabinete Eman ta siguiendo e recomendacionan di WODC y si di berdad nan ta gobernando na un moda transparente y mihor, awe nan no por sconde tras di privacidad pa keda sin duna cuenta na unda fondonan di pueblo ta wordo destina, ta opinion di Xiomara Ruiz Maduro (MEP).

Bomberonan a bay atende un cas na candela





DIARANSON mainta a drenta informe di un cas na candela den Isaac Wagemakerstraat, a dirigi polis como bombero na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin resulta cu aki ta trata di un corchon na candela, esaki debi cu tabata tira klapchi den cas. Na yegada di bombero a combati y domina esaki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Wachtcommandant di warda di polis di Shaba hiba cu urgencia pa hospital





Diaranson madruga durante ora di trabao sinta na su lessenaar diripiente e wachtcommandant di warda di polis di Shaba a haya un atake di curason, su coleganan a ripara y a solicita ambulance cu sumo urgencia mientras a cuminsa yude cu prome auxilio eynan mes. Pero e ambulance segun nan a tarda e oficialnan mes a dicidi di hinca e colega den e patruya policial y hibe na hospital. Unda dokternan di emergencia tabata wardando riba su yegada. Na yegada na hospital mesora a atende, mientras na hospital Comisario di Polis Trudy Hassel a presenta. Ta trata aki di e wachtcommandant Huntington. Na hospital a logra di stabilisa y awor ta interna pa observacion. Personal di ambulance ta desmenti di a tarda, como cu 3.25 a haya e melding y pa 3.31 nan tabata na e sitio. Tabata hopi peligroso pa nan mes transporte wachtcommandant den patruya policial. Nos di AWEmainta a comprонde cu e ta stabiel y ta desea e wachtcommandant Huntington un pronto recuperacion.

Segun Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Oposicion di MEP un biaha mas ta busca argumentonan fofo pa vota contra e 3 Ley di Pensioen



DURANTE e tratamento di e 3 leynan di pensioen atrobe por a tende diferente argumentonan negativo pa cu e Leynan aki. Lider di MEP durante su disertacion hasta a puntra dicon no por bin cu un pensioen pa tur hende. 8 aña largo Gobernacion di MEP no a corda riba e trahadonan den sector priva y no a percura pa un Pensioen General, pero awe ta puntra dicon no ta bin cu uno pa tur hende. Esey bo ta yama ironia di bida. E lider di MEP ta haci como sifuera tur e instancianan ta contra di e Leynan aki siendo cu ta netamente e diferente instancianan, empresarionan y sindicatonan a firma e acuerdonan pa cu e Leynan aki. Introduccion di e Leynan aki ta un paso masha grandi y Aruba lo bira e di 3 pais na mundo unda e Leynan aki ta existi. Un logro grandi pa nos pais unda pa prome biaha e empleadonan di sector priva lo ricibi un pensioen adicional ora di bay cu pensioen na 60 aña banda di e pensioen di biehes(AOV).Den e pakete di pensioen general tambe ta inclui e sucesornan den caso di fayecimento di e pensionado y den caso di accident. Nos tur ta consciente cu mayoria di nos pensionadonan no por biba di e pensioen di biehes y ta haya nan mes den problemanan financiero of nan mester wordo yuda door di nan yiunan y famia. Despues di a traha largo y duro pa e progreso y economia di nos pais e ta mas cu husto cu tur hende kier bay disfruta di un bon pensioen unda por tin un bida di calidad y riba un cierto nivel. Lo ta bon pa tur e empleadonan informa nan mes debidamente pa cu e pakete di pensioen general cu lo wordo ofreci den futuro y tuma un decision responsabel. Mester mira e pensioen aki como un inversion pa futuro pa si en caso bo keda na bida e por yuda pa mantene e nivel di bida cu bo ta custuma. Nos ta spera cu tur e parlamentarionan presente na final di e reunion publico lo aproba e Leynan aki cu lo beneficia alrededor di 30.000 trahado den sector priva den futuro. Introduccion di e E ley di Pensioen General lo kita e discrepancia cu tawata reina den pasado unda pa e trahadonan publico si e pensioen tawata regla y pa e trahadonan den sector priva nada tawata regla. Un biaha mas pueblo di Aruba lo wak si oposicion di MEP cu ta bisa cu nan ta un partido social-democrata ta para banda di e pueblo of si nan ta contra di pueblo. Mañan despues di e votacion pueblo di Aruba por husga pa nan mes.

Segun Evelyn Wever-Croes

Nivel den parlamento ta laga hopi di desea

LIDER di MEP den conferencia di prensa semanal di MEP a expresa su disgusto pa e nivel den Parlamento di parti di oponentenan di su partido.



Asina el'a expresa cu siman pasa parlamentarionan di AVP a haci masha desordo debi cu e tawata ausente den e reunion di leerplicht. Esaki debi na un kebrante di salud, y a base di palabracionnan haci den fraccion di MEP cu Sra. Ruiz-Maduro lo representa e fraccion.

"Y mi colega Xiomara a haci un trabou sublime e dia ey, cu por cierto, nos fraccion so a tuma tempo pa scucha esnan cu mester bay traha cu e ley y a vocifera nan opinion. Ta di lamenta cu en bes di atende cu e asunto di leerplicht, nan ta desvia atencion y cuminsa ataca hendenan di forma personal.

Pero ayera tambe un otro parlamentario a haya ta bon pa ataca colega Xiomara Ruiz-Maduro y lansa mentira contra su casa. Ainda nos ta corda con algun siman pasa un otro parlamentario oponente a haya ta bon pa ataca colega Ady Thijsen cu su yiu. Actonan bochornoso y condenabel di parti di hendenan cu mester sa miho. Nan mester mustra mucho mas madurez pa asina nos eleva e nivel den Parlamento, esaki no ta pas pa un Parlamento cu ta celebrando su di 25 aña di existencia.

Mi a pidi tanto Sr. Herde como Sr. Paul Croes atencion pa e asuntonan aki, na prome luga nan mester taha nan hendenan pa nan no hunga cu asuntonan personal di hende ni cu salud di hende, pasobra ley di carma ta fuerte, y ora bo haci malo malo ta bin bek pa bo hopi mas fuerte", segun e lider di MEP

Segun Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Ora cu argumento caba contrincante politico ta busca manera pa bruha tera



NOS a tuma nota cu contrincantenan politico cu no tin mucho argumento a laga publica un articulo den prensa pa laga mustra cu mi persona den e reunion di presupuesto suppletorio pa 2011, lo a referi na colega parlamentarionan Ady Thijsen y Andin Bikker cu nan lo ta bisti carson den dia y bruki anochi.

Mi mester remarca cu e articulo aki no a sali di mi pen y esaki ta bisto como cu e no ta contente ningun informacion alcaso pa Pueblo. Ademas mi mester remarca cu mi trabou parlamentario ta dirigi na controla Gobierno di Aruba y pesey mi no por perde tempo valioso pa sinta manda mensahe den corant na otro parlamentarionan.

Locual si mi a yega di cuestiona ta e hecho cu Gabinete Eman no por a bin Parlamento di Aruba pa splica e Pueblo Arubano riba e protocol cu nan a firma cu Hulanda, pero si a bay Hulanda bay duna splicacion amplio ayanan na e representantenan di e Pueblo Hulandes den Tweede Kamer. Aki ta na unda mi a expresa e dicho 'Bo mester ta homber den dia y homber anochi' referiendo na e hecho cu Gabinete Eman mester tabata tin e curashi pa duna cuenta na e Pueblo Arubano mescos cu nan a bay duna cuenta na Hulanda.

Ta parce cu e dicho aki ta cuadra completamente cu e berdad cu e contrincantenan politico tin dificultad di acepta y pesey awe nan kier troce mi palabranan y hasta skirbi un articulo pa saca probecho politico uzando mi nomber. Un acto di desesperacion sigur di esnan cu no por cu e berdad y cu pa falta di argumento ta busca tur manera pa bruha tera pa desvia atencion di Pueblo di e berdad treci dilanti.

Fundacion Scol di Idioma ta haci entrega di diploma

Y sera aña cu un fiesta ameno











DIALUNA dia 19 di decem-ber Fundacion Scol di Idioma a reparti diploma na su gruponan di studiante den diferente idioma. Riba e anochi aki tambe e fundacion a recorda su 10 aniversario cu e instituto ta brindando servicio na pueblo di Aruba y nos islanan ruman.

Directora, sra. Yolanda Croes, tabatin e honor pa hunto cu su docentenan haci entrega di diploma n'e siguiente graduadonan.

Papiamento Principiante:
Esther Weeda, Noortje Cals, Marijke Dubach, Berend Prenger, Kim Hartlief, Frank Heitkonig, Ingrid Smit y Annerie de Man. Mayoria di e studiantenan a slaag cu un 9 pa Papiamento. Nan docente tabata sra. Jeanine Figaroa, docente Frans y Papiamento.

Nederlands voor Beginners:
Naudery Ferro, Valentina Ras, Marcela Borregales y dra. Maria Thielman-Cobos kende a sigui un in-company private course di Nederlands voor Anderstaligen 1+2 na HOH. Mihor graduado tabata dokter Thielman-Cobos, zaalarts na HOH. Docentenan pa e cursonan aki tabata Yolanda Croes, Gianella Gabriela y Conrad de Rozario. E cursonan tabata riba nivel di Beginners, MBO y MBOPlus.

Spaans voor Beginners:
Rakesh Mahangoe, Marla Bermudez, Karin Stockmann, Adriaan Janse, Jozua Janse y Johanna van de Horst. E curso di Spaans tabata den man di sr. Jose Miguel Donata, MA. Miho graduadonan tabata sra. Marla Bermudez y Rakesh Mahangoe.

Duits voor Beginners:
Wanda Broeksema, Eliana Ramirez, Muriel Dunker, Judith Guzman y Enrita Werleman. E curso a wordo facilita pa sra. Helen Woiski.

Engels voor Beginners:
Marshall Krozendijk, Anabel Mojica y Maria Tonk. Mihor graduado tabata Anabel Mojica. E curso tabata den man di docente pa Ingles, sra. Martha de Freitas.

Portugues Principiante:
Mariano Ras, Anastacia Brete, Leidy Muñoz y Rakesh Mahangoe. Mihor graduado tabata Rakesh Mahangoe di Banco Central. E curso a wordo facilita pa sr. Jose Miguel Donata, MA.

Technical English: Doushar Group
Jensey Jacob, Alex Angela, Angelo de Freitas, Carlos Gomez, Rudy Henriquez y Patsy Koolman. Mihor graduado tabata Rudy Henriquez. Docente tabata sra. Martha de Freitas.

Nederlands op Herhaling: Nivel MBO
Giovanni Dabian (WEB), Patricio v/d Linden (WEB), Dijon Kock, Christy Tromp y Rodney Geerman (WEB). Mihor graduado tabata Rodney Geerman di WEB Aruba N.V. Docente tabata sr. Conrad de Rozario.

Technical English Setar Group: Nivel MBO
Esaki ta trata un grupo di SETAR, cu a caba e curso ariba menciona cu exito. Ta trata di un curso specialmente desaroya pa e grupo di Setar, riba nivel MBO. E graduadonan ta: Tomas Heyden, Arnold Everon, Kenneth Kock, Ferdinand Tromp, Maximino Garcia, Rigoberto v/d Linde, Jean-Carlo Maduro, Rayson Statie, Kiplen Gomez y Joaquin Goedgedrag.
Mihor graduadonan tabata Maximiliano Garcia, Jean-Carlo Maduro y Joaquin Goedgedrag. Sra Martha de Freitas a facilita e curso aki in-company na Setar NV.

Goed Nederlands Schrijven: Nivel MBOPlus
E curso aki a wordo facilita pa Scol di Idioma riba peticion di S.V.b. Tabata un curso riba nivel avansa y docente tabata sr. Conrad de Rozario. Graduadonan ta: Jorge Faro, Denny Hernandez, Alicia Vrolijk, Mardou Monzon, Esmay Quandus y Franklin Kock. Mihor graduado tabata Jorge Faro cu un 9 como punto final.

Riba e potretnan por aprecia e graduadonan hunto cu nan docente(nan) y tambe Directora di Scol di Idioma, sra. Yolanda Croes.

Faltando solamente luna di januari

Otro 12 ganado di e tremendo campaña di Huggies pa luna di december



YA esaki ta di 4 luna cu Huggies ta saca 12 ganado di nan exitoso campaña mensual. No tin duda cu tur e productonan di Huggies ta uno cu ta gosa di pleno confiansa y satisfaccion di e mayornan, ya cu den cuido di baby y nan chikito nan, Huggies a resulta di ta un producto di excelente calidad y prijs. Un cantidad enorme di paki bashi di Huggies Wipes, Huggies Little Movers, Huggies Little Swimmers, GoodNites, Pull-Ups of bruki di Huggies a bolbe drenta, sea na Comfort Healthcare N.V. of na Checkpoint Color Oranjestad. Entre mas paki di e productonan e mayornan trece, mas coupon nan ta haya como cambio pa participa den e campaña pa bira un di e 12 feliz ganadonan mensual.

Esaki ta di 4 luna consecutivo caba cu Huggies ta haci 12 cliente feliz. Aki ta sigui e 12 ganadonan. E premio di 2 carseat a bay pa Josina Boekhoudt di Warawara 31A y Julian Rasmijn di Safir 5. E dos premionan fabuloso di Studio Photo na Checkpoint Color a bay pa Jurwen Ras di W.S.B. 28 y Dulcea Ruiz di Sero Pita 42J. Un di e premionan cu e mayornan tambe ta encanta ta e Huggies Basket y Huggies ta regala 4 macutu cu a bay pa Saskia Boekhoudt di Kadushi Largo 20E, Liz-Marie Kock di Savaneta 249A, Azrianne Palm di E.H.C.-16 y Eslan Kock di Sero Patrishi 34G.

Como e ultimo 4 premionan Huggies ta reparti placa cash y tin 1 ganado di 150 florin esta, Caelen Mauricia di Nijhoffstraat 124H, sigui pa 1 ganado di 100 florin, cu ta Raybert Liu di Bushiri 352 y por ultimo tin 2 ganado di 50 florin, cu a keda den e personanan Martha Borja di Tanki Leendert 247H y Zahira L. Florencia di Montaña 14A.

Checkpoint Color tambe a join e tremendo campaña y esey ta loke ta haci cu e campaña aki ta mas gusta p'e mayornan. E clientenan mester presenta cu cualkier Huggies Diaper y Wipes (2) mas 20 florin ta ricibi un potret di nan yiu cu un bunita 'border' di e personahenan preferi di Disney y e logo di Huggies. Y sin laga afo cu tur e personanan aki tambe por participa pa gana e premionan di fin di luna.

Manera ta conoci, e campaña tin un duracion di 5 luna y ya esaki ta di 4 luna cu Huggies a saca 12 ganado. Pues si ainda bo no a cambia bo productonan pa coupon, no perde bo ultimo chens y haci'e di biaha, ya cu falta solamente 1 luna mas pa saca e 12 ganadonan.

Gana cu Huggies ta masha facil mes y ta solamente bentaha bo tin uzando su productonan, cu ta conoci pa ta un di e miho nan ora ta trata cuido di baby y e chikito nan. Djis spaar e pakinan bashi y cambia nan den coupon pa participa y bira un cliente feliz den e campaña .

Segun Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Educadornan y pueblo a wak e berdadero cara di MEP

ora cu nan a vota contra e presupuesto supletorio unda 5.2 miyon mester a bay pa drecha e scolnan na Noord

ALGUN luna pasa un "down-draft" a afecta e scolnan, Misa St. Anna y diferente cas na Noord. Hopi daño a wordo haci y despues di un siman a tene un reunion publico den Parlamento pa scucha di nos gobernantenan cuanto e daño tawata y kico por wordo haci den un periodo cortico pa alivia e situacion aki. Un mocion a wordo entrega y aproba unanimamente pa duna Gobierno di Aruba luz berde pa cuminsa drecha St. Anna school, e scol cu a haya mas daño, practicamente por bisa cu e scol aki a wordo destrui por completo. E placa necesario mester a wordo hinca den e presupuesto di 2012 pero pa motibo cu e presupuesto di 2012 ya caba tawata den proceso mester a traha un presupuesto supletorio pa segura cu e placa pa drecha St. Anna scol lo wordo aproba den Parlamento pa 2012 banda di algun cambio mas pa cu e presupuesto di 2012. Parlamento completo a sostene e mocion algun luna pasa, pero ora di aproba e Ley cu lo segura e 5.2 miyon tambe ta "in place" 4 miembro di oposicion (MEP) a vota contra y e otro miembronan un biaha mas tawata ausente. Pa ta sigur10 Ley a wordo trata e luna aki unda varios parlamentario no tawata presente. Ta netamente e oposicion di MEP na varios ocasion a briya cu nan ausencia durante di reunion pa despues comenta cu Parlamento no ta funciona optimalmente y cu e presidente di Parlamento no ta yama reunion. Durante di e reunionnan cu ta toca enseñansa y nos hubentud e grupo aki ta pretende pa tin Enseñansa di Aruba y nos muchanan na pecho, pero ora mester pone placa unda bo boca ta, e ora ey parlamentarionan di MEP ta vota contra. Cu excusanan fofo ta purba di hustifica nan decision pero e echo ta cu nan a desaproba e Ley supletorio aki unda un di e cambionan tawata e suma di 5.2 miyon florin aloca pa drecha St. Anna School. Ta di lamenta cu oposicion di MEP ta carga un mentalidad negativo den Parlamento aki unda decisionnan grandi ta wordo tuma pa e progreso di nos pais. Fraccion di AVP den Parlamento si a wak e necesidad pa cu nos hobennan cu mester di nan scol pa sigui cu nan enseñansa y a aproba e Ley supletorio 2012. Pueblo y nos educadornan a experiencia un biaha mas e cara berdadero di oposicion y nan actitud negativo pa cu desaroyonan positivo pa nos comunidad.



Parlamentario Marlon Sneek ta remarca:

M.E.P. ta contra nan mes

DIAMARS 27 di december parlamento di Aruba a trata e presupuesto supletorio. E ley aki ta regla e diferente cambionan cu a tuma luga den e presupuesto di e aña coriente, na forma di bisa ta pone e presupuesto den balansa. Loke ta remarcabel ta cu gobierno a presenta un presupuesto supletorio cu a keda den e cuadro financiero presenta pa gobierno, un presupuesto supletorio sin aumento di deficit. Nos mester corda cu Gabinete Oduber mayoria di nan presupuesto supletorio tabata tin 70 pa 90 miyon extra na deficit. Esey ta e realidad di bida, den un solo palabra PABIEN Gabinete Mike Eman #1 pa ta capaz di mantene e presupuesto den e cuadro financiero.

M.E.P. ta mal bruha

Ainda ta fresco den mi memoria dia 19 di september 2011 cu parlamento di Aruba a yama un reunion tocante e fenomeno natural cu a tuma luga na Noord y cu a laga St. Anna School completamente destrui. E dia aki Staten di Aruba, unanimamente a pasa un mocion caminda a urgi gobierno di Aruba pa den un tempo mas corto cu ta posibel trece un solucion pa e scol aki. Diamars 27 december 2011 cu gobierno di Aruba a trata e ley di presupuesto supletorio, a pone 5.2 miyon disponibel pa por cumpli cu e peticion di Staten, pa drecha e scol aki mas pronto cu ta posibel. Ta increibel pa kere cu e fraccion di M.E.P. ta vota contra e ley di presupuesto supletorio aki, e mesun fraccion cu ta tilda e gobierno actual di no ta cumpli cu e mocionnan di Staten. Awe cu gobierno ta cumpli cu un mocion den forma di un ley, nan ta vota contra! Ta tristo pa mira con e personanan aki ta bay contra di un ley, contra renobacion di Sta. Anna school, contra di un ayudo pa e muchanan di Noord, simplemente paso cu ta A.V.P a presenta e ley



Di acuerdo cu KVK

Registracion di empresa no a aumenta na 2011

Crisis Europeo tin su influencia na Aruba tambe

PA loke t'e cifranan di registracion di empresa nobo na KvK, por bisa cu e panorama no ta varia tanto di loke ta mira di aña 2009 y 2010.
E bahada den registracion for di 2008 na un nivel bao di 1200 empresa nobo pa aña a continua na 2011 tambe. E cifranan aki riba nan mes no ta base pa saca conclusion tocante desaroyo di GDP na 2011, ya cu crecimento parcialmente ta bin di empresa nobo, y mas tanto di esnan existente.
Por mira e cifranan di registracion di Registro Comercial pa aña 2011, te cu luna di november.
Riba escenario internacional tabatin bastante turbulencia durante 2011. Entre otro causa p'e crisis Europeo alrededor di e debenan insostenible di varios país den zona di Euro. Aunke cierto medida a tuma lugar caba p'e actornan principal manera Grecia y Italia, asumiendo nan responsabilidad pa trece nan presupuesto y gastonan den un cuadro mas realistico, esaki no a termina e crisis di confianza di mercadonan financiero den e capacidad di e paisnan Europeo pa resolve nan problemanan.

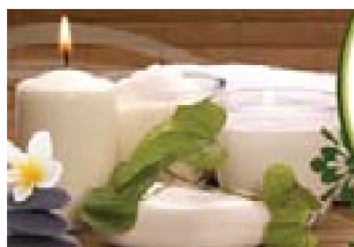
CRISIS
Hasta ta existi e posibilidad cu varios país clave den e zona di Euro manera Francia lo por mira un downgrade den nan categoria serca e institucionnan cu ta balora solidez financiero di e.o. paisnan soberano, manera Fitch Ratings y Standard & Poor's.
E inestabilidad na Europa ta parce di ta continua na 2012 y por bay tin su efecto riba economia mundial.
Di otro banda, nos partner economico principal Estadonan Unidos, ta termina aña cu cierto crecimento economico modera di 1.8% di GDP, cu reduccion cauteloso di tasa di desempleo y mas confianza di e consumidor en general, specialmente den benta di fin di aña.
E mehoracion di economia Americano nifica cu aña 2012 por ser mira cu algun confianza, aunke desaroyonan na Europa y Asia (especialmente desaroyo menos rapido na China y India) por tin influencia riba exportacion di producto y servicio Americano.
Tambe mester tene cuenta seriamente cu e papel cu petroleo ta hungando den economia mundial.
Di un banda e crisis Europeo y un economia Chines cu a baha su ritmo di crecemento
cu tabata riba 9% di GDP pa aña, a causa un presion riba prijs di crudo. Di otro banda, turbulencia den e paisnan Arabe ta sigui influencia prijs den otro direccion pa motibo di posible perdida di produccion y su efecto riba oferta global di combustible.

Mientras cu Minister di diferente departamento SI a duna selecionadonan BVVD

Aruba Softball Bond ta lamenta hopi cu Lotto pa Deporte a NENGA Johannes Poy Flanegin BVVD como Manager di Seleccion di Aruba

1 Luna despues otro empleado si ta haya BVVD di Lotto

NO ta custumber cu Aruba Softball Bond ta trece cosnan negativo den prensa pero a yega e momento pa Aruba Softball Bond manifesta su desacuerdo y descontento con hustamente un Fundacion cu mester traha na bienestar di Deporte ta trata su propio empleadonan kendenan ta aporta gratuitamente na Deporte na un manera discriminatorio. Aruba Softball Bond despues di mas di 15 aña sin por a saca un seleccion masculino for di Aruba a logra prepara un seleccion tras di e vision y maneho di e bestuur nobo unda September ultimo a manda un seleccion masculino Ecuador mientras cu den mesun luna tambe a logra manda un Seleccion Femenino pa competencia di CONSURSA na Cartagena Colombia. Hunto cu Octavio (Entrenador Cubano) cual entrenador ta wordo paga pa gobierno a traha un plan di entrenamento y a prepara ambos seleccion debidamente pa dicho competencianan. Aruba Softball Bond a manda carta pa diferente ministerionan tanto pa selecionadonan femenino como masculino y TUR hungadonan a logra ricibi nan BVVD di dicho departamentonan. BVVD ta Buitengewone Vrij Van Dienst cual derecho por ehempel por wordo uza ora un atleta bay representa su pais den un Seleccion di Aruba unda e ta haya liber cu pago y pues esaki no ta bay acosto di su vakantie. ASB a keda contento tambe cu e aporte substancial di Subsidie Commissie pa por a realisa e biahenan cu seleccionnan. Na Lotto pa Deporte BVVD ta hancra den nan Human Resource beleid. Aruba Softball Bond a manda un peticion pa Lotto pa Deporte pa Johannes Poy Flanegin kende lo representa Aruba como Manager Player. Mesun peticion a bay pa ministernan pa otro selecionadonan cu ta cay bou departamentonan di minister. Net Lotto pa Deporte cual mester traha na bienestar deportivo y na un manera pro-activo a NENGA Johannes Poy Flanegin su BVVD pa representa su pais den seleccion nacional. Lotto den cuadro di persecucion politico ta nenga Poy su BVVD . Pakico ASB ta uza e palabra persecucion politico y sigur no ta na su luga pa mescla deporte cu Politica pero no tin otro descripcion ora mira cu 1 luna despues Bulto Arrindell ruman di coordinador di minister De Meza tambe ta bay como Manager di un seleccion di baseball y Bulto si ta ricibi su BVVD for di Lotto pa Deporte. Aruba Softball Bond ta lamenta profundo con leu esaki mester bay y ta pidi minister Visser publicamente pa tira un bista fuerte riba actitud discriminatorio y anti deporte cu ta tumando luga den Lotto pa Deporte. Lotto ta mirando bo color politico prome y No ta mira e sacrificio cu un atleta a haci pa prepara su mes debidamente. Spera cu aña 2012 por ta uno fructifero pa tur hende y tambe pa nos deportistanan.





Boto riba trailer a pasa dal riba waya colgando abao y a ranca 2 palo di luz cu tabata fofo





Diaranson atardi ora cu un auto mobilista tabata touw un boto riba trailer a pasa y a ranca un waya cu tabata colga hopi abao banda di Fruteria Romero na San Nicolas y a ranca 2 palo di luz fofo, na e momentonan ey tabatin awa a yobe y cu e wayanan tabata spart coriente. Afortunadamente ningun hende a resulta herida pero si a causa hopi daño y a interumpi e suministro di coriente den e area.

Aña 2011 ya ta cabando...



AWE faltando solamente algun dia pa bisa aña 2011 ayo, ANIMAL RIGHTS ARUBA (ARA) kier gradici tur persona y organisacion cu di un manera of otro a brinda ayudo na ARA den 2011. Sea como un sponsor, of personanan cu a duna un man pa salba un animal for di caya, cu a duna un tiki di nan tempo liber pa cuida un animal na nan cas ("foster homes"), cu a duna un animal un bon hogar, y cu di un forma of otro a contribui na e bienestar di nos animalnan na Aruba, un danki di curason. ARA ta spera di por sigui conta ariba bo(so) tur, e comunidad completo y ariba ayudo di Gobierno di Aruba den e aña venidero. Hunto nos por logra hopi mas.

Na mesun momento ARA kier a recorda tur hende cu tin animalnan domestico cu pa tene bon cuenta cu bo animalnan durante e temporada di fin di aña, mirando cu mayoria di bestia tin miedo di klapchi. Sea asina bon di tene bo animalnan domestico sea den cas (p.e. parhanan, pushinan) y/ of den cura (cacho). Riba dia 31 di december 2011 pa 1 januari 2012 bo por duna bo cacho- y/of pushinan un trankilisante cual ta obtenibel na tur veterinario ariba nos isla. Tuma contacto cu un veterinario pa mas informacion tocante e trankilisante aki. Tambe nos ta pidi nos hobennan pa tene cuenta cu e peliger di klapchi. NO haci wega cu klapchi ni cu un otro persona ni cu animalnan. E consecuencia por ta falta pa e otro y pa bo tambe. Ban nos tur ta un bon ehempel pa nos prohimo, ban nos tur contribui na un Aruba responsabel pa asina nos por cera e aña aki y habri un otro aña cu alegria y amor den nos curason. ARA ta desea aruba completo un prospero aña 2012. Pa mas info tocante di A.R.A. bishita nos website www.animalrightsaruba.org of bira friend di nos via facebook.

Aruba MMA Foundation a haci donacion na Stichting Casa Cuna



DIAHUEBS 22 di december, Aruba MMA Foundation tabata di bishita na Stichting Casa Cuna pa haci nan donacion. E donacion a bin di e fondonan recauda durante e Jan Osterbaan Muay Thai Clinic cu a tuma luga diabierna 16 di december ultimo. Aruba MMA Foundation ta traha na bienestar di e deporte di MMA door di trece conscientisacion di e deporte y alabes hisa e nivel di nos atletanan pa medio di nan training-, seminario- y clinicanan. Mayoria biaha ora e atletanan den e tipo di deportenan aki bin hunto, ta reina un ambiente di competencia sano, unda cu nan ta haya oportunidad di demostra nan talento y potencial. Sinembargo idea di e evento aki tabata pa trece diferente atleta di diferente gym hunto pa comparti e conocemento y alabes contribui conhuntamente na un bon causa. Esaki sigur ta un causa cu Minister Visser ta aprecia y balora masha, ya cu nos muchanan di Casa Cuna sigur lo disfruta enormemente di e bunita gesto aki.

Riba e potret: James Richardson(AMMAF), Jan Oosterbaan hunto cu Directora di Casa Cuna.

A SER PERDI



CACHO rasa bruha: Pug cu Chihuahua. Su nomber ta Tuti y su color ta preto cu dashi blanco. Su pata dilanti links ta un tiki blanco y e tin 1 huña blanco na e pata ey. Su rabo ta krul un tiki, pero e ta dobla na e punta. Tuti ta perdi desde december 28 y ta biba den vecindario di Bubali den e area di veld di Bubali/ patras di Video One. E tin hopi miedo di e zonidonan di klapchi y e ta un cacho cu ta bira nervioso rond di hende straño. Tuti ta bou tratamento medico dus ta hopi importante pa e bolbe bek cas pa e no bira mas malo. E ta hopi pega cu su doño cu ta sperando baby na cualkier momento y aworaki ta curason kibra. Please yuda Tuti bolbe bek cas! Tin recompensa! Yama Francie na 736-2888 of 587-4779.



Festival di Dande a homenagea 5 persona

FESTIVAL di Dande cu ta tuma lugar e siman aki, a reconoce y homenagea 5 persona y nan ta e.o. Raymundo (Rey) Maduro. Rey Maduro pa hopi aña a bin ta participa den Festivalnan di Dande y a sa di termina den e finalistanan.
Los Arbonitos tabata un di e prome gruponan cu tabata participa den Festival di Dande cu cancion y composicionnan propio, tipico y a yega di gana tambe varios premio den e seccion di cancionnan tipico y propio composicion di Festival di Dande.
Otro persona cu a ser homanegea ta Andres Paulino Larez, kende tin mas di 60 aña ta tocando Dande.
E tempo aya nan tabata sigui cu e paranda te cu Tres Rey y na pia, pasobra no tabatin auto. E mes ta haya cu ta lastima cu e tradicion ey no tey mas.
Andres a participa den diferente agrupacion. Tempo cu su swanan no tabata toca mas cu e conhunto Los Bigotes, hunto a lanta Tipico Brazil cu organiza diferente Festival di Dande bao di overdekte speelplaats di Christus Koning School, conoci awendia como Colegio Cristo Rey.
Te awe cu su 78 aña di edad, Andres Paulino Lopez ta activo y ta participa den paranda di dande di famia tur aña.

Dominico (Cochi) Willems ta otro artista cu a haya reconocimento. Cochi Willems ta un tocador di acordeon y violin. Su tata Celestino Willems tambe ta tocador di violin mescos cu su omo Migelito Willems.
Cochi a cuminza toca acordeon cu su 13 aña di edad y cu su 17 aña el a cuminza pasa dande pa prome biaha.
Cochi Willems a participa den varios Festival di Dande y den hopi el a wordo acompaña tambe pa su yiu Andy Willems cu tambe ta tocador di acordeon, cantante y musico, sobrino di Tico Oduber cu tambe ta tocador di acordeon.
Dominico Willems, cariñosamente yama Cochi Willems ta sali for di un general musical, cu famianan musico cu ta mucho hopi pa menciona.

Felix (Shontan) Croes ta bin di Savaneta unda dande y musica folklore semper a resona. Shontan a cuminza toca sinfonia di boca cu 8 aña di edad y su tata Vicente Croes tambe tabata tocador di sinfonia di boca.
72 Aña pasa Shontan a cuminza pasa paranda di Pasco y Aña Nobo cu Dande cu un grupo cu tabata di 6 mucha. Ta despues di hopi aña tocando, el a forma e grupo nobo Tipico Pegasaya y Shontan a toca cu e grupo te cu aña 1977.
El a haci un operacion di garganta y asina a finalisa su tocamento di sinfonia di boca. Su yiu Frank Croes a sigui cu e tradicion aki den Tipico Pegasaya. Tradicion cu a sigui di welo pa yiu y pa nieto. Shontan tambe awe lo wordo homenagea.

Romaldo Marin tin 48 aña ta core paranda. El a cuminza core Dande cu su tata y Bushi Teu Angela, tur dos di feliz memoria, for di su 14 aña di edad. Despues Chen Chen a duna Romaldo un violin y a siñe toca y el a sali paranda despues tocando violin hunto cu Juan Ras y despues cu Fani Ras.
Romaldo a toca despues tambe cu Panchito Geerman y cu Rafai, cu Jacinto Werleman y ademas a core dande cu Marlon Maduro, Tintin Marin y cu su ruman d.f.m. Feliz.

Riba e potret aki, por mira Tipico Pegasaya na 1990 tocando den White Star na San Nicolas. Pabien na tur 5 persona cu a haya un reconocimento publico.

Manrique Capriles & Sons ta entrega premio na ganadonan di nan campaña "Win a Freezer loaded with Prizes!"

DIABIERNA 23 di december Manrique Capriles & Sons, a haci entrega di premio na ganadonan di nan campaña "Win a Freezer loaded with Prizes!". Participacion den e tremendo campaña aki tabata facil. Durante luna di october te cu 20 di december, cu cada compra di 6 paki di Ceres (1 liter), producto(nan) di NIVEA di Afl. 30 of mas, of Scotch Whisky bo por a ricibi un ticket pa participa. E ticket(nan) por a wordo cambia na oficina di Manrique Capriles & Sons na Wayaca cu e recibo di e compra di e producto(nan)



E prome premio:
un freezer yen di comestibel, cu entre otro steak, hamburger, hotdog, tilapia, 3 caha Ceres juice, 3 boter di Scotch Whisky, 3 boter di biña, un basket di Nivea y hopi mas.

E segundo premio:
un macutu yen di comestibel, cu entre otro steak, hamburger, hotdog, tilapia, 2 boter di Scotch Whisky, 2 boter di biña, un basket di Nivea y hopi mas.

E tercer premio:
un macutu yen di comestibel, cu entre otro steak, hamburger, hotdog, tilapia, 1 boter di Scotch Whisky, 1 boter di biña, un basket di Nivea y hopi mas.

Den e siguiente potretnan por mira e ganadonan contento di a ricibi nan premio. Ganado di e prome premio ta: Baldina Werleman (Mundo Nobo). E ganado di e segundo premio ta Margareth John (Manrique Capriles) y e tercer premio a bay pa Jacqueline Montas (Johnson Supermarket). "Nos ta hopi contento cu asina hopi hende a participa den e campana aki." asina Nidia Boye di Manrique Capriles & Sons a duna di conoce. Na Final Manrique Capriles & Sons ta gradici tur participantenan den a campaña aki y ta felicita e ganadonan.

Comite Olimpico Mericano ta confirma Flamengo como sitio di entrenamento pa Rio 2016

COMITE Olimpico Mericano (USOC) ta rapido den sigura su centro di entrenamento pa e Weganan Olimpico y Paralimpico cu na 2016 ta tuma luga na Rio de Janeiro. USOC a firma un carta preliminar cu e famoso club di futbol Flamengo siman pasa na su sede principal na Gávea. E acuerdo aki ta e prome entre Comitenan Olimpico Nacional. "Nos ta seis of ocho luna adelanta riba resto di mundo," Doug Ingram, Director di USOC pa Weganan Internacional ta bisa. "Tur ta batiendo na nan porta awor."

Comite Olimpico Mericano a firma nan contrato cu e centro di entrenamento pa e Weganan di London 2012 apenas despues di e Weganan di Beijing 2008, pero Ingram ta splica cu durante e tempo cu el a pasa na Rio pa e Weganan Panamericano 2007, el a constata cu tabata tin varios facilidad excelente den e ciudad. El a cuminsa investiga sitionan mas cu un aña pasa, uzando contactonan estableci durante e Weganan Panamericano. "Flamengo tabata mustra mas prometedor pa wordo converti den un centro di halto rendimento," Ingram ta bisa. E club ta situa 20-25 minuut for di e Villa Olimpico y ta otro banda di caminda di e sitio di remo, loke ta nifica cu vehiculonan oficial por haci uzo di un ruta Olimpico pa biaha mas rapido ainda. Aunke miho conoci pa su ekipo di futbol, Flamengo en realidad ta sede di ekiponan di varios otro deporte y ta conta cu un cantidad 65.000 (!!) miembro registra.

E facilidadnan mester mehoracion

Un reportahe den prensa Brasilero ta informa cu USOC ta paga Flamengo aproximadamente $400,000, pero USOC no kier comenta riba e detayenan di e contrato. Ingram ta bisa cu nan no ta paga huur, pero cu e placa cu nan lo paga lo wordo uza pa mehora e facilidadnan di e club. "Nos kier ta sigur cu e facilidadnan ta den un estado optimal," e ta splica.

Flamengo tin dos piscina di 50 meter y dos piscina di 25 meter, plus hopi espacio habri pa jogging of otro ehercicionan. Tin tres gymnasium completo, cu facilmente por acomoda deportenan manera lucha y esgrima. E arena di basketball recientemente a wordo renoba, pero e otro dos gymnasiumnan ta den necesidad di trabou.

"E ta un medaya di oro pa nos, te hasta un momento historico," presidente di e club Patricia Amorim a bisa na un conferencia di prensa. "E mandato ta reconoce cu e structura actual ta depende di hopi reparacion y modernisacion. E caminda lo ta largo. Nos facilidadnan ta pober, pero por wordo mehora hopi." Segun Amorim e club lo ricibi un prome pago di $100,000 di e Comite Olimpico na januari caba. "Obviamente, nos no ta bay duna Flamengo suficiente placa pa nan por haci tur trabou cu mester wordo haci," Ingram ta clarifica, "pues Patricia Amorim tin cu convence su directiva pa contribui cu mas placa."

Bieu por funciona miho cu nobo

Pa e Weganan di Beijing y London USOC a uza facilidadnan nobo, pero Ingram ta bisa cu esey tin su bandanan bon y malo. "Cosnan no semper ta funciona manera cu e arkitecto a diseña nan. Mi ta gusta e idea di bay cu un infrastructura basico y adapte na nos necesidadnan." E ta bisa cu un otro factor decisivo pa scoge e club Flamengo tabata e hendenan. Amorim ta e prome hende muhe presidente di cualkier club importante di futbol na Brasil. "Hecho cu e ta un landado Olimpico pa Brasil tambe a yuda," Ingram ta bisa. "E hendenan cu el a trece pa colabora cu nos tin e mesun etica di trabou y actitud positivo pa haci esaki un exito pa ambos banda." E tabata impresion tambe cu Flamengo a nenga di delibera cu otro Comitenan Olimpico Nacional, bisando nan cu discusionnan tabata andando caba cu USOC. "Nan a bisa, 'No haci nos un oferta mes,'" e ta bisa. "Mi ta gusta e actitud ey. Otronan ta envolve nan mes den competencia entre partidonan."

Flamengo, cu ta e club di Campeon Olimpico di landamento Cesar Cielo, ta spera tambe di por yega na programanan di intercambio cu USOC.







Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Pueblo kier un Inspecteur di Volksgezonheid pero tambe un Medische Toezichtraad pafo di hospital

SR. Redactor un cordial saludo,
Despues di basta dia sin skirbi remitido, pero awe mi tey bek un rato pa asina contribui cu mi pensamento y opinion na fabor di e pueblo aki. Mirando noticia anochi mi por a sigui e declaracion di Minister Visser encuanto di pashentnan cu ta fayeciendo den ultimo temponan den un forma straño y despues famianan ta declara cu ta motibo di negligencia y mal practica nan sernan keri a bin fayece innecesariamente. Pesey ta bin dentro di poco un inspecteur di salubridad publico specialmente pa e tipo di casonan aki. Tambe Minister Visser a declara cu lo bin leynan necesario cu ainda falta pa bay parlamento pa asina yuda reenforsa e inspecteur den su trabao di investigacion, na momento esaki ta necesario. Awor mi pregunta na Minister Visser ta lo siguiente mirando cu no tin un inspecteur ainda, ta awor numa e proceso lo bay wordo encamina pa bay selecta e miho candidato anto e pueblo kier si e " ONE MAN " inspecteur aki lo ta suficiente y of supone cu e haya 2 of 3 caso den un luna encuanto di MALPRACTICE cu consecuencia fatal, con e pueblo of e famia lo mester warda ariba e factor " TEMPO " cuanto tempo e inspecteur aki lo tuma pa investiga cada caso caminda su so lo atende esakinan!!!! Ta pesey for di basta tempo caba e pueblo aki tabata sclama pa un entre otro OMBUDSMAN y tambe un MEDISCHE TOEZICHTRAAD INDEPENDIENTE cu lo por yuda tambe e inspecteur den su trabao y no manera actualmente esnan den Horacio Oduber Hospital pasobra eyden ta e mesun Hulandesnan ta tapa pa otro, of ta bisa bo cu lo manda e testnan di autopsia Hulanda pa expertonan revisa esaki y siendo nunca mas bo no ta haya un resultado kico exactamente a pasa cu bo famia. Ta cosnan cu a pasa multiple biaha akinan na Aruba y henter pueblo sa!!!. Tambe lo ta bon pa gobierno/parlamento bin cu un ley pa asina obliga e HOSPITAL, DOKTER, SPECIALISTANAN cera un seguro na companianan di seguro contra di MALPRACTICE na sumanan halto, pa asina cubri e daño haci na e pashent of e famia. Atrobe e iniciativa di Minister Visser no ta malo, pero den bista di pueblo esaki no ta suficiente como cu un solo persona no lo por bay haci tur e trabaonan pareu. Mester bin un splicacion mas profundo pa pueblo sa mas precies kico exactamente e inspecteur di volksgezondheid su trabao lo bay ta y tambe kico tur e dos (2) leynan aki lo ta encera cu Min. Visser a menciona. Awor ariba e parti huridico e pueblo aki tambe lo bay tin mester di abogado cu conocemento ariba tereno di medicina, kiermen lo ta bon pa e abogadonan aki na Aruba cuminsa profundisa nan mes ariba e tereno aki of mester acesorio abogadonan cu conocemento di medicina for di Hulanda of Curaçao. Comentarionan tin den comunidad, relaciona cu algun caso di malpractice medico na Aruba, entre nan dos mama cu a laga baby recien naci atras, y precisamente den man di dokternan Arubiano studia na Sudamerica of Centro America.

Poco dia pasa, un mama cu no tabata sa cu e tabata na estado a bay ginecologo pa pone un aparato pa evita embaraso, y e dokter no a haci ningun chekeo previo, anto cu consecuencia cu el a haya aborto, y esaki a causa un dolor no solamente fisico pero tambe moral na e dama.
Pero unda bo ta bay keha? Berdad ta cu no tin caminda pa cana, pasobra cierto dokternan y specialmente si nan ta Europeo, ta intocabel!
E pregunta ta, di con e minister flamante di salud cu nos tin no ta ni menciona mes e casonan aki? Of e ta midi cu dos midi e casonan di negligencia? Pasobra si el a uza locual a sosode cu e mucha muhe jong cu a muri den man di un "dokter" Venezolano cu a haci un malpractica cune, di manera ilicito, pa hinca aden e tema di e dokternan cu ta studia na Centro y Sudamerica, comosifuera cu nan ta comparabel na e Venezolano of tur e otronan pasobra nan ta existi na tur pais di mundo incluyendo Europa, cu ta probecha di e falta di malicia di hopi hende, specialmente hende muhe, pa haci e practicanan no profesional aki.
Un minister cu ta dedica hopi tempo na critica e capacidad di nos hobennan cu ta studia Medicina den Centro y Sudamerica, pero no ta dedica ni un seconde pa wak kico ta pasando den cas mes, y claro menos si tin indicacion cu esun cu a haci e mal trabao ta un dokter Europeo!
E ora ey minister ta sordo, ciego y mudo y Dios libra e haya critica pasobra e ta sinti su mes ofendi, mientras cu e por purba di tapa solo cu un dede, pero e comunidad y e famianan cu a keda atras despues cu un ser keri ta fayece pa un mal practica aki mes, si ta sumamente indigna! Y pero ainda, nan ta sinti nan mes impotente, pasobra tanto bal pa nan duna keho, nunca nada ta sali afo.
Y logicamente tin cu ta puntra na unda e imparcialidad di e minister a keda riba casonan di aparente mal practica medico, localmente?

Masha Danki.
Nomber y Adres conoci pa redaccion.

PWC a topa cu Santa na Garufa Ultra Lounge













E ekipo di PWC a topa cu Santa na Garufa Ultra Lounge, despues di a disfruta di un tremendo fiesta di cena na El Gaucho Grill Argentino. Santa tabata partiendo regalonan personalmente na tur e miembronan di e ekiponan di Servicio di Impuesto, Asegurancia, Conseho y Accounting di Negoshi.

Sinembargo, despues di a ricibi nan envelopnan, fiel na nan mentenan analitico, nan a purba di reta Santa, dunando e un audit di accounting y un evaluacion tecnico cu preguntanan manera, con e ta logra di bishita e aproximadamente 378 miyon muchanan den solamente 31 ora – tumando den consideracion e diferente cambionan di ora -- bahando y despues subiendo 967.7 schoorsteen cada seconde, despues di a para su sleigh, a yena e cas cu regalo, distribuyendo e regalonan bou di e kerstboom, a come cualkier pasapalo cu a wordo poni pe, y despues a bula subi e sleigh pa asina bay e siguiente cas. E auditornan djis no por a kere e rapport cu e ta biaha 75.5 miyon miya rond di mundo, sin conta e ratonan cu e mester descansa of bay baño!

Aki por mira e ekiponan di Servicio di Impuesto, Asegurancia, Conseho y Accounting di Negoshi, yudando Santa pa traha mas sabi, nabegando e riesgonan y regulacionnan, posicionando e pa sali dilanti di su competencia na 2012.

Italia su team di Mundial 2006 tin tres sospechoso







E keeper di Juventus, Gianluigi Buffon, su ex compañero di team Fabio Cannavaro y e mediocampista di AC Milan, Gennaro Gattuso, hungador di e seleccion italiano cu a hisa e copa di Mundial 2006, ta sospechoso den e caso di wega regla. E nombernan di e tres hungadornan aki a wordo scucha via un di esnan den e caso di e red, aunke pa e momento no tin ningun prueba riba esaki. Den concreto ta trata di Nicola Santoni, ex futbolista y preparador fisico di Ravenna den e categoria inferior. Santoni a bisa den dicho conversacion cu full e futbol ta regla, y despues a referi na Buffon di cual ta bisa cu ta hunga entre 100 mil y 200 mil euro pa luna. Asina mes, Santoni a sigura den e tape obteni pa e investigadornan cu tanto Buffon como Cannavaro y Gattuso ta malo.

Apesar na loke Santoni a bisa, e investigadornan a bisa cu no ta dispone di ningun prueba contra e internacionalnan italiano. Ademas riba e tape di Santoni, den e ultimo ora tambe a sali na luz e filtracion riba e interogatorio di Carlo Gervasoni, hungador di Piacenza cu tambe ta aden, cu tabata den tres wega sospechoso di e temporada pasa den e Prome Division italiano. Gervasoni a señala Palermo-Bari, Lazio-Genova y Lecce-Lazio, como wega cu a yama e atencion di e organisadornan di e red cu tabata regla wega. Sin embargo e investigadornan, mescos cu den e caso di Buffon, Cannavaro y Gattuso, mester verifica e informacion nan aki. 19 di december ultimo polis a aresta 17 persona, entre nan e ex capitan di Atalanta y e ex hungador di Mallorca spaño Roberto Doni, acusa di regla wega pa logra haya beneficio atraves di bet.

Mundial 2014:

32 mil entrada pa esnan incapacita



CONFEDERACION Brasileño di Futbol (CBF) lo duna 32 mil entrada pa wega di Mundial 2014 na hende incapacita, segun ex futbolista Romario y Ronaldo a anuncia. E Confederacion lo distribui entre esnan incapacita 500 entrada pa cada wega. E donacion tabata anuncia den un rueda di prensa na Rio de Janeiro ofreci pa Ronaldo, miembro di e conseho administrador di e Comite Organisador Local (COL) di e Mundial 2014, y Romario. E entradanan gratuito tabata negocia pa Romario, y e conversacion nan a bay mas liher na momento cu Ronaldo tabata nombra como miembro di COL. "Mi a hasi e solicitud pa sa si lo ta posibel garantisa un parti di nos sociedad y mi a haya un contesta liher", Romario a bisa, cu a yora durante e entrevista na admiti cu no tabata tin hopi speransa di logra esaki. Desde cu a asumi su mandato como parlamentario, na february ultimo, e ex goleador di Barcelona a caracterisa pa su trabou den defensa di esnan incapacita.

"Mi ta contento cu e velocidad di e contesta. Ricardo Teixeira (presidente di CBF) a bisa cu independientemente di loke ta aproba pa e Ley General di Mundial, e Confederacion, como entidad priva, lo duna e 32 mil entrada ey", Romario a agrega, cu tin un yiu muher cu Down Syndroom. E Ley General di Mundial, actualmente debati den e Congreso, ta un legislacion special cu ta inclui entre otro, e compromiso asumi pa e gobierno cu FIFA pa por tin e derecho di organisa e evento deportivo na 2014. Pero e proyecto presenta pa e gobierno tabata critica pa FIFA, cu a pidi algun modificacion. FIFA ta opone, por ehempel pa duna descuento di entrada na anciano y studiante di scol publico y e prohibicion di consumo di bebida alcoholico den stadion, loke ya den e leynan brasileño. Pa pasa dicho problema, Gobierno, Congreso y FIFA ta negociando un acuerdo cu por destina parti di e miyon di entrada cu lo ta bendi den e pais na anciano, studiante, incapacita, cu lo haya esaki na prijs popular. Romario cu a negocia separa, a logra garantisa e donacion pa e incapacita nan.

Atrobe!

Luis Suarez ta wordo suspendi pa un wega

E delantero di Liverpool, Luis Suarez a wordo sancion cu un wega di suspension y multa cu 23.900 euro despues di admiti un cargo di conducta inapropia, segun e federacion di futbol ingles (FA) a anuncia. E hungador di Uruguay tambe a ricibi un advertencia di FA riba su conducta den futuro, despues di un incidente durante un wega hunga contra Fulham, e 5 di december ultimo. Esaki ta debi cu via un potret ta mustra Suarez hasiendo un gesto ofensivo cu un dede na e fanatico. Pa e castigo aki, Suarez no por hunga e wega programa pa diabierna na cas contra Newcastle United. Ademas, Liverpool mester paga un multa di un 31 mil dollar pa e reclamo cu su hungador a hasi na e arbitro Kevin Friend pa a expulsa e volante Jay Spearing durante e mesun wega. Si'n Suarez, ta pone cu Andy Carroll lo ta e delantero titular den e wega contra Newcastle, e team a bende e hungador na Liverpool pa un monton di 56 miyon dollar na january ultimo. E hungadornan di Liverpool y su entrenador, Kenny Dalglish, a bisti camiseta di apoyo na e hungador di Uruguay durante e calentamento prome cu e wega contra Wigan. Suarez tabata sanciona recientemente cu ocho wega pa a dedica supuestamente comentario racista na e frances Patrice Evra, di Manchester United.



Cu beneficio pa UNICEF

Diego Forlan ta habri un liña di paña



E hungador di Inter Milan y di e seleccion di Uruguay, Diego Forlan a presenta un liña di paña destina pa e muchanan y cual beneficio lo bay un parti pa Unicef, organisacion di cual e futbolista ta embahador. Den un acto desaroya na Uruguay, Forlan a presenta e marka DF y di cual e mes lo ta e imagen di esaki, Dieguito, un caricatura di e hungador mucha. E figura ta inspira den un potret cu a tuma di Forlan ora e tabata mucha den e Stadion Centenario prome di transforma den un idolo di futbol. Segun el a bisa, e otro productonan cu tabata uza su nomber tabata hasi esaki si'n su autorisacion y si'n cu por garantisa no solamente e calidad di e producto, sino tampoco cu ta aporta na e comunidad.

Los Angeles Lakers ta logra reacciona y gana nan prome wega di temporada





Kobe Bryant a score 26 punto y Pau Gasol a logra 22 punto y nuebe rebounds pa asina Los Angeles Lakers logra gana diamars cu un score di 96-71 riba Utah Jazz den cual tabata e tercer wega den nochi consecutivo pa e ganador y e prome wega di temporada pa Utah. Lakers, cu diadomingo a perde den su inauguracion di temporada contra Chicago Bulls y dialuna tabata gana na Sacramento pa Kings, cu e victoria a evita cuminsa un temporada cu record di 0-3 pa apenas un di cuatro ocasion den su historia y prome desde e temporada 1978-79. Solamente esnan di Milwaukee Bucks tin un racha mas largo cu di Lakers di no cuminsa un temporada cu 0-3, ya cu nan no a perde tres wega habriendo un temporada desde 1976-77. Utah, pa su parti a perde su di tres wega inaugural den aña consecutivo despues di sali victorioso den e seis aña prome.

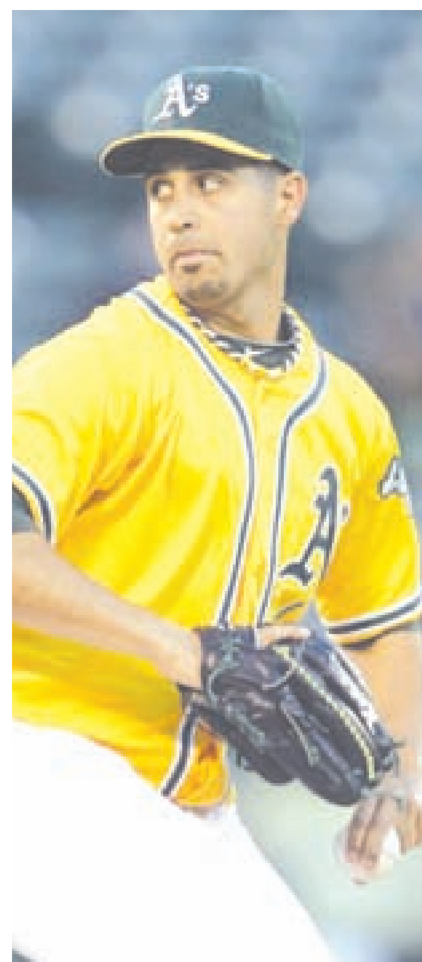
Rafael Nadal por hunga Copa Davis na 2012



E tenista spaño Rafael Nadal, di dos den e ranking Mundial y figura di e team campeon di Copa Davis cu a gana den e final riba Argentina, por hunga e torneo e siguiente aña, aunke no den e prome round, segun a comenta diamars su omo y entrenador, Toni Nadal. “No ta existi ni a existi un negativo total di Rafael pa Davis. E unico sigur ta cu den e prome round lo no tey”, Toni Nadal a declara diamars. Spaña a bira campeon di Davis pa di cinco biaha den su historia despues di gana Argentina cu score di 3-1 den e final hunga na Sevilla entre 2 y 4 di december ultimo, y despues di e victoria e cuatro integrante nan di e team a anuncia cu lo no hunga den e torneo na 2012. Den e contexto ey, Nadal, David Ferrer, Fernando Verdasco y Feliciano Lopez, e integrante nan di e team campeon a anuncia cu pa rason di e calender lo no hunga e Davis 2012, algo a resulta determinante pa e ora nan aki contrata e capitan nobo.

Washington Nationals ta bay tras di Gio Gonzalez

GIO Gonzalez tabata di vakantie cu su famia na momento cu el a haya un yamada diahuebs atardi. Par di minuut despues, nan a informa esaki di e cambio y cu Gonzalez mester bay pasa e examen fisico y asina forma parti di un rotacion grandi cu ya tin Jordan Zimmermann y Stephen Strasburg. Gonzalez tabata tin algun problema e temporada pasa cu control, y a duna base por bola na 91 den 202 inning cu Oakland A’s. Pero a limita e daño den su contra, limitando e bateadornan dal e bala. Awor e ta move pa un liga mas comodo, na unda por traha cu algun descanso pa e beneficio di un pitcher den e alineacion. Den e 92 inning di Strasburg den Grandes Ligas, e bateadornan contrario por dal’e bon. Contra Zimmermann e bateadornan tabata tin un chens mas grandi. Nan a paga bon pa Gonzalez, e acuerdo cu A’s ta uno cu lo sali di bon pa ambos. A’s ta pensa cu lo ricibi for di Nacionals, specialmente ora nan yega na un acuerdo diahuebs pa inclui Tom Milone y Brad Peacock den e transaccion. Peacock tabata tin un record di 15-3 y un ERA di 2.30 na 2011, dividiendo tempo entre Double A y Triple A. Den dos temporada, ta pensa cu ta posibel cu Peacker ta un mihor pitcher cu Gonzalez.



Durante e di 39 Festival di Dande

Minister Michelle Winklaar a enfatisa riba e importancia pa Unesco y nos tur reconoce Dande como parti di nos herencia cultural













NA un forma oficial a inicia e anochi di e di 39 Festival di Dande, cu nos dushi Himno di Aruba; Aruba Dushi Tera, toca pa Agrupacion La Bomba y canta pa Sulaika Geerman. Minister di Asunto Economico, Social y Cultural tabatin e gran honor di hiba e prome discurso p'e anochi aki.

"Interes pa tin Dande ta grandi, ya cu e ta un parti musical importante cu ta representa nos cultura. Mi ta contento pa mira varios hoben tambe envolvi den e festival aki, demostrando asina e gran balor di Dande", e mandatario a expresa.

Dande ta un di nos herencianan cultural di nos historia, desde hopi aña atras caba ta resona











den tur skina di Aruba, specialmente ora cu canta e refran unda cu mester contesta: "Ay Nobe".

"Esaki ta un tradicion cu a pasa di generacion pa generacion, drentando te den e epoca actual. Dande ta un musica cu a desaroya un estilo tradicional y tipico, unda cu ya Aruba ta celebrando su di 39 Festival di Dande" Minister Winklaar a bisa.

E aña aki a homenagea 5 baluarte den e musica di tipico aki, esta: Raymundo "Rey" Maduro, Andres Larez, Dominico "Cochi" Willems, Felix "Shontan"Croes y Ronaldo Marin.

Minister Winklaar no por a keda sin yama padilanti, e pilar tras di e 39 Festival di Dande, sr. Harry Croes y a gradici'e pa tur loke e ta haciendo durante 39 aña caba, "e hecho cu sr. Harry Croes por carga esaki, cu e pasion y amor pa nos cultura, ta indica e tremendo trabou y dedicacion cu bo tin pa nos musica tipico".

"Ta trahando duro pa entrega tur e documentonan necesario na Unesco pa reconoce Dande como parti di nos herencia cultural, ya cu unabes cu esaki ta reconoci nos ta sigur cu e lo sigui pa hopi aña mas," segun e dignatario.

Na final Minister Winklaar a gradici un y tur presente y deseando nan un bon comienso di aña, yena di optimismo, bon intencion y cu yen di proposito positivo. E anochi sigur lo ta uno exitoso, ya cu tin 16 agrupacionnan, 40 Dande y 20 propio composicion.



Anuncio pa corant pa Diahuebs 29 te cu Diabierna 30/12/2011
Señor ta mi wardador
mi no tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta pone mi sosega (Ps. 23:1 – 2)

Cu tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di DIOS,
nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di:



Sr. Stanley Miliaan Reemnet

*23-10-1953 + 21-12-11

Na nomber di su
Mama: Sra vda Lourdes Reemnet-Victor
Tata: Max Reemnet (q.e.p.d)

Yiunan:
Sharon (q.e.p.d)
Indira,Jason, Justin, Shanice y Shamira

Yuinan di Crianza:
Stephen y Rachel

Nietonan:
Akeem Reemnet
Y demas nieto na Hulanda

Rumanan:
Orlando y Louise Reemnet y yiunan na Hulanda
Waaldia Reemnet Y yiu
Marlène y John Hassell y yiu
Marianneke Reemnet y Yntze Nolles y yiunan na Hulanda
Sonja Mardenbourough y yiunan na Hulanda

Madrina:
Sra. Viuda Erna van Niel

Ex señora:
Cheryl Richardson

Su mihor amigo:
Donicio Winklaar y famia

Subrino y subrinanan:
Micheline, Sherry, Malkanthi, Afshanthi, Villamizar, Raygène, Wesley, Jordy, Errol, Angelo, Ervin, Siegfried, Judella, Imro.

Y demas famianan y conocirnan:
Reemnet, Hassell, Mardenbourough, Victor, Richardson, Gemerts, Macknack, Dankerlui, Bernabela, Henriquez, Duinmaijer, Van Niel, Brown, Seedorf, van Blarcum, Goeloe, Brigita, Macaya, Petronia, Jansen, Bandin, Yanez, Withfield, Pantophlet, Peterson, Gomez, Martineau, Solognier.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia.

Tur bisiña y conocirnan y demas famia na Aruba, Curaçao, Surinam y Hulanda ta wordo invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 30 di December na Misa Sagrado Curazon Savaneta. For di dos or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Misa, despues ta Sali pa 4 or, pa Santana Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Trust in the Lord,
In peace I shall both lie down and sleep,
for you alone, Lord, make me secure.

With deep sympathy we announce the passing away of our
Son, brother, father
grand-father, uncle and cousin



George Garfield Richardson

Sunrise - January 14, 1948
Sunset - December 23, 2011

Left to morn is his parents:
Antonine Richardson-Leonard
† George Johannes Richardson

Children:
Georgia Richardson & Fam. (Curacao)
Roxana Richardson & Fam. (St. Eustatius)
Somaro Richardson & Fam. (Curacao)
Joshua Richardson (St. Eustatius)
Samara .... & Fam. (Curacao)
Heidi .... (Aruba)

Brothers & Sisters:
Paul Richardson & Fam. (Holland)
Priscila Olivia Richardson
James Richardson & Fam.
† John Richardson
Sheela Richardson & Fam. (Holland)
Pennelou Richardson & Fam.
Teodulio Richardson & Fam. (Holland)
Dan Richardson & Fam.
Lili Hart-Richardson
Page Richardson & Fam. (Holland)
Flora Richardson & Fam. (Holland)
Patricia Mariana-Richardson & Fam. (Holland)
Patricio Richardson & Fam.

Aunt: Florence Richardson & Fam. (In Holland)
Ligia Geerman and Fam. (In Aruba)

Grandchildren: 8
Nieces, Nephews and Cousins to numerous to mention.
Favourite niece and nephew Carbin Carty & Fam. and Tanialee Trapenberg

Neighbours: Mr. & Mrs. Quant
Friends: Huby, Marcel and Pechy

The late George Garfield Richardson was related to the following family & friends:
Richardson, Leonard, Timmer, Catlin, Brown, Kock, Hart, Trappenberg, Mariana, Bennet, Brooks, Orman, Geerman, Manuela, Heiliger, Carty, Akouala, Hazel, Pieters, Richards, Duinkerk, Croes, De Windt, Briezen.

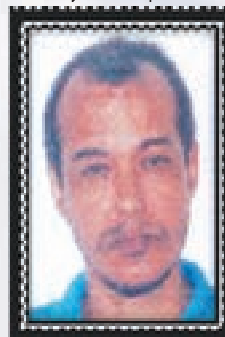
Funeral will be take place on Friday, December 30th, 2011. The body of the late George Garfield Richardson will be lay out from 2pm at the St. Therese church at San Nicholas, at 4pm the service will begin and from there to the Catholic cemetery at Zeewijk.

Address for condolences: Weg Fontein # 46
Thursday December 29th from 7pm to 9pm



Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inespera:



Franklin Hyacintho Roza

mihor conoci como "Chichin
*20 october 1956 †25 december 2011

Na nomber di su mayornan:
Hose y Maria Roza-Simileer

Rumannan:
Elvira y Maikel Maduro-Roza y famia
Swinda y Calito Maduro-Roza y famia
Yolanda Roza y famia
Alex Roza y Lucy Cruz y famia
Eric Roza y Sita Flanegin y famia

Tantanan:
Theresita y Jossy Erasmus-Roza y famia
Apolonia Roza y Milton Anthony
Filomena Roza y famia
Emilia y Tico Guerero y famia
Marianita Roza y Harold Janga y famia
Vda. Baita Figaroa-Simileer
Francisca y Pablo Wouter-Simileer y famia

Subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda, sobresobrino y sobresobrinanan, primo y primanan na Aruba, Hulanda, St. Croix y St. Maarten.

Padrino: Chen Henriquez
Madrina: Theresita Semeleer

Demas famia: Roza, Simileer, Maduro, Flanegin, Tromp, Franken, Farro, Gamarra, Asencion, Howell, Faro, Erasmus, Anthony, Guerrero, Janga, Wever, Figaroa, Peña, Ruiz, Wouter, Arends, Cruz, Hernandis, Luydens, Salomon y demas famianan.

Ta invita tur bisiñanan y conocir pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierne 30 di december 2011 for di 9'or pa 11'or di mainta na misa Santa Anna, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 29 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Tur cos akina mundo tin su ora y su tempo.
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari.
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia.
Ora pa Guerra y ora pa paz."
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu profundo tristesa na nos curason nos ta participa fayesimento tragico di nos esposo, jioe, nieto, primo stima:

Rudolfo Jean Jacques Sint Jago

mihor conosi como "Rudolf, Gogo, Boné, Kabouter"
* 11-08-1975 † 26-12-2011
(President di Stichting Aruba Miniatuur Salingboat,
President di Kabouter Club)

Na Nomber di su Esposa:
Jessica Sint Jago – Martis

Su Mama:
Edwina Gonzalez-Vrolijk y Casa Joselito Gonzalez

Tata:
† Liberato Jean Jacques Sint Jago

Su Wela y Mama stima:
Ceferina Vrolijk-Geerman

Su Suegronan:
Jacinto y Annie Martis-Erasmus

Su Tantanan stima:
Regina Vrolijk
Sonia Vrolijk y yiunan
Yolanda Vrolijk y yiunan

Su Omo:
Constantin Sint Jago y yiunan na Hulanda

Su padrino:
Fernando Kock
Otilio Maduro

Madrina:
Carmen Maduro

Su iha mescos cu ruman:
Rudolfo Elton Vrolijk

Primo y primanan
Primo mas stima: John Martinus y famia

Demas famia:
Sint Jago, Martis, Gonzalez, Vrolijk, Geerman, Erasmus , Kock, Tromp, Tores, Briezen, Maduro, Thielman, Lampe, Statia, Muller, Simon, Gesterkamp, Janga, Neuman, Coffie,
Goedgedrag, Jacumbino, Nicolaas, Martinus, Bislip, Mercera, Frans y demas amigo y conocirnan na Corsow, Bonaire y Hulanda.
Ex-coleganan di Arugas, Two Brothers Racing Team, coredornan di Stichting Miniatuur Sailingboat, Team Nos cu Nos, Kabouter Club, Club di Harley Camacuri.

Su Bon amigonan:
Chibito, Gino, Danny, Fernando, Rodney, Rudi.

Su amigo di Bonaire:
Genaro Anthony.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia lo ta na Aurora Funeral Home (Cumana 76)
Diahuebs 5 di Januari 2012
7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios so mi alma ta na paz; Ta di dje mi salbashon ta bini.
~Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayese cristianamente nos mama dushi:

Sra. Theodora Ursulita Thode-Martis,

mihor conoci como "Lita"

Na nomber di su esposo: Bruno Thode

Su Yiunan stima:
Mireida y Luis Cam;
Hyacinthia y Angelo Pourier;
Lisset Martis y Gilson Pietersz

Nieto(a) nan: Michael y Lessye Cam; Jaclyn y Jason Kobza; Raymond Pourier; CyAngela Pourier; Wensley Bito; K'Shawn Pietersz

Bisanietanan: Zoey Cam; Tishantely Bito

Rumannan:
Henque Martis y famia;
Genoveva y Braulio Rosaria y famia;
Carlito y Bernadeta Martis y famia;
Optanciana y Victoriano Donata y famia;
Enrique y Cornelia Martis y famia;
Jacinto y Annie Martis y famia

Ihanan na Aruba: Cornelia Martis; Vivian Hernandez; Edith Geerman;
Ihanan na Bonaire: Ruthmilda Rosaria; Lina Statie;
Ihanan na Korsow: Mientje; Anoushka Ricardo;
Iha na Hulanda: Jolly Wout, Jean-Marc Bernabela;

Swa y cunanan; comper y comernan; primo- y primanan; sobrino- y sobrinanan; ex coleganan di Rosa College; miembronan di Centro Kibrahacha; su alumnanan di Obra di Man; bisiñanan; y su mihor amiganan. Y demás famia na Bonaire, Aruba, Korsow, Hulanda, Panama y Merca.

Lo tin un despedida dia: 29 di december 2011 na Aurora Funeral Home, Cumana76, di 1'or pa 3'or di atardi na Aruba y acto di entiero lo tuma lugar na Bonaire.

En vez di flor of krans, un donación na Centro Kibrahacha ta wordu altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den kapel.

Nos ta pidi tur hende pa bin cu colornan alegre. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Si den nos tristeza nos a lubida un persona of famia nos ta pidi disculpa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa: "Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi,
lo biba asta si e muri". (Huan 11:25)

Agradecido pa tur lokual cu E la nifica pa nos, nos ta participa
cu a acepta invitashon pa bai biba cerca Señor Creador, nos Tata & Opa stima:

Louis Theodoor Punselie

5 maart 1934 – †25 december 2011

Na nomber di:
Su yiunan:
Maria Punselie
Theodoor (Theo) & Gina Punselie-Maduro

Su nieto (a)nan cu 'la stima masha & nan respectivo famia:
Jarold & Stephanie Faro
Eugene, Alexander & Jayton Punselie
Julio, Jeremy, Kimberly, Gilbert, Sharitza Punselie & Louendrick Rasmijn
Tyrone, Emily & Francinne Punselie

Mama di su yiunan & su yiunan kendenan a bai su dilanti den Reino:
Aurora Farro
Julio Louis Punselie
Frans Pedro Punselie

Su Rumannan:
Ruby Punselie & famia
Ingrid Quicherit & famia na Hulanda

Su Tanta:
Rosalinda Williams-Wever & Famia

Tur subrino, subrina, primo & prima na Aruba y Hulanda.
Staf & personal di SABA San Nicolaas.

Famianan: Punselie, Bergen, Bikker, Bislick, Ching, de Cuba, Faro, Farro, Kock, Quicherit, Rasmijn, Wever, Williams & tur demas persona, sea famia, conocir, amistad & ex-colega, cu sa den bo curazon cu b'a stim'e, respet'e y a dun'e atenshon na bo manera.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 29 december 2011 pa 11or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana Catolico na Zeewijk, San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.de Cuba
Pariba di Brug: dr.Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Is gaan rusten onze lieve, onvergetelijke man, vader, opa en vriend



Pieter Hendrik Kamermans

Namens zijn vrouw:
Nora Herklots-Kamermans

Familie:
John Kamermans, Agnes Koridon, Kristopher, Andrea en Valentina in Aruba
Antony en Laura Kamermans, Natalia en kleindochter Antoinette in Aruba
Peter en Svetlana Kamermans, kleinzoon Stijn en kleindochter Milou Kamermans in Ned.

Vrienden:
Marlene Malmberg in Aruba
Henk Eijdenberg in Ned.
Douwe Bijlstra in Ned.
Carmen Maduro in Aruba

De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 30 december 2011 van 8.30 uur tot 10.30 uur bij de Protestante kerk gevolgd door een rouwdienst en de ter aarde stelling op de Protestante begrafplaats.

Adres voor condoliance: Aurora Funeral Home, donderdag 29 december 2011 van 4 uur tot 6 uur.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 December 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.71	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.83	191.55	192.35
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten	100.20
		chq./overboeking	100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	226.49	228.56	230.85
Euro per XEU. 100	230.75	232.85	235.19



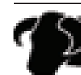
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta ricibi e dia tempran di mainta. Bo ta haci ehersicionan di respirasion, pone bo mes den comunicacion directo cu Señor nos Dios mediante oracion.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Lanta bo spirito. No laga bo mes descurasha si e cosnan no ta sali manera bo a planea. Pensa di cu loke bo no a haya ta pasobra n'e momento aki no ta cumbinibo.



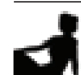
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Spera sorpresa den bo area di trabou. No mundo completo ta di acuerdo cu bo pa loke bo tin cu utilisa tacticanan nobo.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tene hopi pasenshi cu e persona cu di algun manera of otro a logra stroba bo pas emocional. Ricibi noticianan alentador



Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta un tanto perdi den loke bo meta den bo bida ta referi. Ta posibel cu bo ta enfrenta den algun figura di autoridad, bien sea bo hefe, tata of supervisor.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
No ansha bo mes asina tanto. Si bo tin cu biaha, desaroya algo iritabel y demandante pa cu demas hende. Si bo tin cu biaha, desaroya hopi pasenshi.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Cuida hopi tur lo relaciona cu documento of asuntonan legal. No risca den locual cu ta luci straño. Tuma bek loke bo a fia.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pone bo mes di acuerdo cu bo compañeronan di trabou y mescos cu esnan di negoshi prome di tuma algun desicion cu por afecta otronan.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Cuida bo salud hopi. No permiti cu personanan neurotico ta molestia bo pas. Aleha di tur conflicto den esun cu no ta directamente envolvi.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo tin algo pasional den bo. Bo ta sinti deseo di haci un conkista amoroso nobo, pero e ansha por causabo problemanan serio.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Animo ta exalta specialmente cu miembronan di famia. Bo tin cu establece lugar di pas, armonia den bo cas.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Expresa solamente cosnan bon y warda e comentarionan negativo pa otro dia. No ta mundo completo ta complaciente manera di custumber.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Last night I lay sleeping
there came a dream so fair
I stood in old Jerusalem,
Beside the temple there
I heard the children singing
and ever as they sang
Me thought the voice of angels
from heav'n in answer rang.
(Vera Lynn, songs of life)

In vrede is overleden mijn echtgenoot, onze vader en broer

Albertus Hendrik Stronks

"Bert"

*4 augustus 1946 †26 december 2011

Geertje Stronks
Erik Stronks en Roelinka Heij
Chris Stronks en Marianne Riphagen

en namens alle familie in Nederland

Op 29 december om 7 uur tot 9 uur zal er gelegenheid zijn tot afscheid in uitvaartcentrum Aurora.

De begrafenis zal plaatsvinden in Aalten, Nederland.

Geen bezoek aan huis.

Correspondentieadres:
Meekertweg 8-10
7102 GE Winterswijk
Nederland

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Mi lo biba den cas di Senor henter mi bida largo."
Ps. 23

Cu gradicimento na Seor pa tur locual e la haci y significa pa nos.Nos ta participa fayecimeto di nos querida mama. wela y bisawela

Sra.Vda. Celestina Tromp-Kelly

mihor conoci como: Tina of Tantin

Na nomber di su:

yiunan: Maria y Flip Koolman y famia
Eveline y Nic Quandus y yiunan
Rina Y Freddy Tromp y yiunan
Silvia y Betti Gonzalez y yiunan
nieta y nietonan: Floreilla y Filbert Kranwinkwl y yiunan
Celine Koolman
Samantha Koolman y Luis Cruz y yiunan
Solange Quandus na Hulanda
Stephanie Quandus na Hulanda
Jordan Quandus na Hulanda
Justin Quandus
Raynold Tromp
Bryan Tromp na Hulanda
Carisma Gonzalez y yiu
Albert Gonzalez

Bisanieto y bisanietanan:[
Lizmarie Krawinkel
Fabiola Kranwinkel
Steven Cruz
Dave Ceuz
Silainy Croes
cunanan: Francisca Kelly y famia
Emilia Kelly y famia

sobrinanan mas yega: Nata Tromp y Lourdes Figaroa y demas sibrina y sobrinonan.

bisinanan: Mirna Illis y famia, Maria y Buchi y famia, Shelly Ridderstaat y famia,Efrain y Alicia Leest y famia, Mena Ridderstaat y famia,
amiga, amigonan y conocirnan

famia: Tromp, Kelly, Figaroa, Koolman, Quandus,Gonzalez, Kranwinkel, Cruz, Semeleer,
su verpleegsternan: Jacoba, Cynthia y Carol.
Nos ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar DAY di MONTH pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Annna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Na Noord..

Na lugar di flor of krans un donacion pa "FAVI " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: San Miguel 10
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas..

Bin Centro di Bario Brazil y goza di e show "Nos tradicion di fin di aña"

E aña aki dedica Sr. Jacobo Coby Maduro . Centro di bario Brazil ta organisa un biaha mas e grandioso actividad di fin di aña, " Nos Tradicion di fin di aña" . E actividad aki ta tuma lugar dia 29 di december 2011 den su mesun edificio na Brazil y ta cuminsa exactamente 7:00pm y entrada ta solamante 7.50 florin. Tambe lo ta presente nada mas y nada menos 10 grupo di dande y 2 grupo di tambu. E anochi aki ta priminti di bira uno grandi di show, gozo y baile manera semper esaki tabata e tradicion di Centro di Bario Brazil. Tur bario ta keda cordialmente invita pa bin goza hunto cu e guponan di e anochi aki. Centro di Bario Brazil cu ta traha semper na interes di nos comunidad ta desea e pueblo di Aruba un felis ceramento di 2011 y un bon aña 2012.



Senor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
.E ta hibami na awa tranquil, pamibolbe hana forza .

Cu inmenso tristeza na npsn curason, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Sra.Vda. Cipriana Wever-Reyes
* 22 - 10 -1931 + 23 - 11 - 2011

Na nomber di su:

yiu: Jenny y David Croes

nieta y nietonan: Zahaia Wever
Arniave Wever y Jun Maduro
Dave Wever yy Lindy v/d Limde
Dayene Wever
bisanietonan: Tohami Ghelali
Noah Maduro
Owen Maduro
rumannan: Sra. Vda. Luisa Maduro y famia
Pedro Hilario (Lachi) y Mirna Reyes y famia
Leonardo (Nadijs)Reyes y famia
Ramon y Violeta Reyes y famia
Rosa Maria Reyes
sobrimo y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Saudi Arabie
primo y primanan na Aruba, Hulanda y Merca

amiga di cas : Justica Paublini, Lenny Geerman
madrina: Sra.Vda. Annie Ridderstap y famia
comer y compernan y tur su ihanan,

famia: Wever, Reyes, Ridderstap, Maduro, Ghelali, de Koning, Soto, Lam, Tromp, Bisslick, Brete, Croes, Quandt, Chirino, Colina, Fingal, Rojer, Guerrero, Angela, Swaen, Dania, Martis, Sonan, Hoek, Orman, Zievinger, Kemp, Kock, de Windt, Eman, Plaza, Thomas

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 29 di december 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Memetomori Funeral Home
diaranson 28 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Hermanita
Gracias por todos los momentos que hemos compartido juntos. Momentos llenos de sentimientos & pensamientos, sueños, anhelos, risas & lagrimas y sobre todo amistad. Gracias por dedicarme tiempo y ayudarme a buscar solucion. Tiempo para demostrar tu precupacion por mi. Tiempo para escuchar mis problemas y ayudarme a buscar solucion y sobre todo tiempo para sonreir y mostrarme tu afecto. Gracias por ser mi hermana, mi amiga, mi confidente.
Te AMO, tu hermana
Andrea y toda tu familia.

Anunciamos el fallesimento inesperado de:



Irene Rodriguez
*14-06-1974 †22-12-2011

Hijos:
Miguel Angel y Gabriel
Antonio Reina

Pareja:
Cesar Agusto Reina

Padres:
Francia y Armando Rodriguez Reina

Hermanos:
Carlos Jose, Fernando, Andrea
Armando, Francia, Pilar

Sobrinos:
Oscar, Camilo, Julian Andres
Ana Maria, Laura Andrea, Nicolas
Mateo, Andre, Jason, Joshua

Familia: Reina Jaramillo
Familia: Ruben Werleman
Familia: Ximena Tobar y todas sus bellas amistades

Acto de entiero se iniciara el jueves 29 de diciembre de 2 a 4 de la tarde en la misa Immaculada Concepcion, despues saliendo al cementerio Central en Sabana Basora.

Despues del entiero no recibimos visitas de condolencia a casa.

Nosotros apreciamos areglos florales para entregarlos a la iglesia.

Gradicimento y Invitashon

Pa medio di esaki, nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña
nos y mustra nan atenshon durante y despues di fayecimento di nos ser stima:



Roshenne Joanne Gomes da Silva

Gradicimento ta bay na tur Aurora Funeral Home pa nan bon y nice service y
nan pasenshi y dedicashon durante nos oranan dificil.
Na tur esnan cu a manda flor, yamadanan telefonico, e-mails, telegram y esnan cu
tawata presente durante entiero. Danki na Comishon di Misa Immaculada Concepshon.
Filomena Delaney y Sarita Kock pa e bunita palabranan.
Na Aruba Bank y Manpower pa tur nan atenshon, sosten y presencia "Thanks".
Na famia Jacobs pa nan bunita canticanan, na tur famia, amiganan, bisiña y conocirnan
cu a apreciele semper.

Alavez nos ta invita pa e ultimo sacrificio di Misa cu lo tuma lugar:
Diahuebs 29 di December 2011 pa 7:00 pm na Misa Immacu-lada Concepcion.

Na nomber di famia complete Danki.

Raku, "Primitive" Firings, technicanan di ceramica hunto cu video ta e siguiente workshopnan

Cuminsando dialuna 9 di januari 2012 na Ateliers '89

HIBANDO e titulo; "nada no ta pa largo, nada ta caba, y nada ta perfecto"

Manera nos a bin ta relata anteriormente den bo corant preferi, e workshopnan pa Januari na Ateliers '89 ta VIDEO Y CERAMICA. Dos tremendo workshop den e caso aki esta uno di Video cu dos maestro excelente procedente di Ijsland y Africa esta Erla Haraldsdottir y Craniv Boyd y na e occasion aki nos ta relta Ceramica cu Raku pa señora maestro artista Ellen Spijkstra.

Den e workshop aki e material basico ta klei. Lo bo siña diferente technicanan pa con ta traha formanan chikito y simpel. Lo bo siña diferente tecnica di superficie manera "TERRA SIGILITA" y kimamento di esaki. Nos lo traha nos mesun "KILNS, for di barinan di petroleo y corant.

Raku ta un tecnica di kimamento originalmente di Yapon, o mas cu un tecnica e, e ta un philosofia. Contrario na e idealnan, West Greco, di beyesa y perfeccion, E tradicion di aestitico Hapones Zen ta di uno di beyesa cu ta imperfecto, inpermanente, y incompleto. Den e workshop aki lo nos spera cu lo bo siña cu e obhetonan mas simpel ta esunnan mas interesante, fascinante y beyo.

Prome siman
Produccion di obhetonan chikito den klei den diferente tecnica uzando e technicanan di man.
Di dos siman
Technicanan di produccion y decoracion
Di tres siman
Trahamento di e KILN(S)nan, (forno), technicanan di RAKU FIRINGS
Di cuater siman
Diferente technicanan di kimamento.

E workshopnan aki ta pa un luna largo y lo cuminsa ariba 9 di januari ,2012 y lo dura te cu Diahuebs



2 di Februari. Nan ta cuater bes pa siman di Dialuna pa Diahuebs y ta di 6.30 PM pa 9.30 PM y ta di 14 aña pariba.

Pa inscripcion por yama na e siguiente numbernan di telefon cual ta 5885776 o Celular 5654613. Tambe por inscribi na adres di e-mail: elvis@ateliers89 com. O pasa personalmente na Ateliers '89 Dominicanessen straat . 34 na playa. Ateliers '89 ta keda rechts tegen over Maria College patras di San Perdro Paviliun. Bo por check tambe nos website na www.ateliers89.com. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita



Big Hits 2011 "The Dreamliner"



BIG Hits 2011 lo ta di extreno diabierna 30 di december pa 8or di anochi ariba Magic 96.5 Fm su frecuencia. Di un wega el a bira un Tradicion, e idea e aña aki no tabata poni ariba schedule pa tin un best of Top 40 den un mix pa motibo nan personal pero un yamada ta drenta for di St. Maarten cual ta haci e mix atrobe bira realidad.

Big Hits ta nace na 1998 den un wega cual december 30 ta haci su di 13 aña, 13 aña ta marca historia y tambe un cello cu ta marca "the real one" aki na Aruba y cu a habri caminda pa mas otro colega cu tambe a join pa traha un mescla asina cu ta tuma bo alrededor di 2 luna di preparacion y Magic Fm ta e radio scogi pa ta e anfitrion pa presenta e Mix aki. Big Hits 2011 ta conta cu alrededor di 100 pa 130 cancion mas destaca den 2011 for R&B te cu Dance, e tradicion mes di un Yearmix ta Dance music pero awendia hopi ta opta pa ta all around y cu mi a bisa cu mi lo kier haci un dance Yearmix pero peticionnan ta bin keto bay pa un all around. Big Hits 2011 no ta solamente un mix pero un recuerdo (album) must have den bo coleccion di musica. Ademas di e Big Hits, e ta conta tambe pa su entrada y cabada cu yen di special effects, e entrada caba ta duna bo e review di e aña cu ta bayendo pero den un forma di poema y su countdown, na e cerada e ta duna e impresion di e aña venidero y su inspiracion.

Un tradicion cu a start cu e Meester Ben Liebrand cu a inspira hopi di nos como dj/producer e ta bisa: "It is great to see that the original Grandmixes have inspired many DJ's all over the world, many of which are now inspiring me." Despues di un break den su bida priva e meester ta bek cu su tradicion y tur 31 di december su "Grandmix" ta aired na "Slam Fm" Hulanda pa 6or CET di Atardi 3 ora non stop. Join DJ Kenny-O-Mix "The Legend", Magic FM y Laser 101 FM St. Maarten conhunto cu Telcel Group of Companies ta presenta bo e Big Hits 2011 "The dreamliner" diabierna 30 di december pa 8or di anochi na Magic FM y diasabra 31 di december pa 9or di mainta prome cu Ruben Scorpio Garcia presenta bo e Hot100 songs di aña. Na St. Maarten ariba december 31 na Laser 101 FM pa 6or di atardi. Pa reservacion di Big Hits por yama 5927717 of por manda un e-mail na kennyomix@gmail.com, cantidad ta limita. Un Feliz cambio di aña Aruba y spera cu e aña nobo lo ta uno positivo y productivo, di parti DJ Kenny-O-Mix